

# РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ CREATIS XENIUM



**24 - 28 - 32 кВт**  
**Вантуз FF / FF.B**

**КОТЕЛ С САМОСТОЯТЕЛЬНЫМ ОТОПЛЕНИЕМ  
ВСТРОЕННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ  
ПРЯМОЕ ЗАЖИГАНИЕ**

# BAHI



---

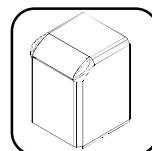
1 . Характеристики \_\_\_\_\_



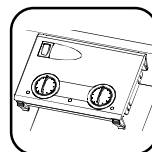
2 . Рекомендации \_\_\_\_\_



3 . Установка котла \_\_\_\_\_



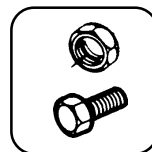
4 . Монтаж регулировки \_\_\_\_\_



5 . Техническое обслуживание \_\_\_\_\_



6 . Основные запасные части \_\_\_\_\_



# 1.



## 1.1 Характеристики

Котлы <b>FF</b> или <b>FF.B</b>		1101/24	1101/28	1101/32
N° CE (EC) 0049 AS		2257	2258	2259
Категория		II <sub>2</sub> НЗР		
Тип подсоединения к трубе отвода дымовых газов		C 12 или C 32		
Номинальная тепловая мощность в кВт		26,6	30,7	35,6
Полезная мощность в кВт		24	28	32
<b>Природный газ Н</b>	Число горелок	3	3	4
	Число инжекторов горелки	3	3	4
	Инжектор (репер)	260 X	260 X	260 X
	Расход газа (м <sup>3</sup> /час) (15 °C - 1013 мбар)      Н -G 20 20 мбар	2,81	3,25	3,77
	Давление на инжекторах      G 20 - 20 мбар	10	13,2	9,6
Расход дымовых газов в (15 °C - 1013 мбар)      кг/ч	55	63,5	73,6	
<b>Пропан G 31</b>	Число инжекторов горелки	3	3	4
	Инжектор (репер)	160 X	175 X	160 X
	Расход газа      (г / ч)	2066	2385	2766
	Давление на инжекторах      мбар	36	36	36

Рабочее давление : 4 бар

Максимальная рабочая температура : 90 °C

Макс. температура безопасности: 110 °C

## 1.2 Контроль над количеством дымовых газов (находящихся в соединительной трубе)

Котлы <b>FF</b> или <b>FF.B</b>		1101/24	1101/28	1101/32
Диaphragмы дымовых газов - Ø мм		43	46	48
Реле давления Разность давлений - отключения - включения	(образец) (10 Па = (спад давления) (подъем давления)	1.7006.005 1 мм CE (вод. столба)) 81 Па 94 Па		} Для всех моделей

# 2.



## 2.1 Нормативные условия установки и технического обслуживания

Настоящий котел сертифицирован GOSTR-GOSGORTEKHNADZOR-CE на соответствие европейским нормативам:

- "Газовые аппараты" (90/396/CEE).
- "Низкое напряжение" (73/23/CEE).
- "Электромагнитная совместимость" (89/336/CEE).
- "КПД" \*\* (92/42/CEE).
- "Приборы под давлением" 97 / 23 / CEE

Данный котел и прилагающееся оборудование соответствуют норме, но не всегда имеют маркировку ЕС (в соответствии со статьей 3.3). Он предназначен для использования в отопительной сети горячей водой, при температуре не выше 110 °С и давлении не больше 4 бар.

**"BAXI S.A. снимает с себя любую ответственность за повреждения, связанные с проведением работ с нарушением данного руководства и/или с работой неквалифицированного персонала".**

В случае изменения регулировок оператор должен опечатать измененные части и закрепить место лаком. Установка аппарата и техход за ним должны производиться квалифицированным персоналом в соответствии с текстами нормативов и действующими правилами работы, а именно: **Норматив NBN 51 003.**

## 2.2 Защита сети питьевой воды, расположенной выше

Отопительные установки должны быть установлены таким образом, чтобы не допустить возврата воды контура отопления или его продуктов в сеть питьевой воды, расположенной выше (статьи 16-7 и 16-8 по стандартным нормативам Санитарного Департамента). Установка должна быть снабжена устройством защиты типа СВ.

## 2.3 Защита против замерзания

В случае продолжительного простоя нужно защитить котел, преаратор горячей санитарной воды E.C.S. и установку, либо полностью опорожняя установку, либо добавляя при заполнении препарат антифриз, разрешенный по санитарным качествам для использования для центрального отопления.

## 2.4 Подсоединение к трубопроводу

Во всех случаях запорный кран должен быть расположен как можно ближе к котлу. Диаметры труб должны определяться по спецификациям В171 организации I'ATG (Тех. Ассоц. Газ. Пром). Потеря давления между счетчиком с и котлом должна быть меньше 1 мбар (при работающем котле).

**BAXI подтверждает соответствие всех указанных в данном руководстве котлов образцам аппаратов соответствующих типов котлов, имеющих право маркировки ЕС в соответствии с европейскими директивами "Газовые аппараты" и "КПД котлов".**



## 2 . 5 Гидравлическое подсоединение      2 . 7 Электропитание

**В** соответствии с правилами безопасности необходимо установить опломбированную группу защиты на 7 бар на входе холодной санитарной воды препаратора. На контуре отопления котлы должны быть снабжены расширительным баком, соответствующим общему объему установки, а также предохранительным клапаном на 3 бара. Рекомендуется установить один или несколько спускных кранов на контуре отопления.

**Д**олжно соответствовать нормативным инструкциям (нормативы NFC 15.100), особенно относительно заземления и настенного двухполюсного выключателя.

## 2 . 6 Подача воздуха и вывод газов сгорания

Ё данному аппарату могут быть подсоединены только адаптеры BAXI S.A., специально спроектированные для этого типа аппарата.

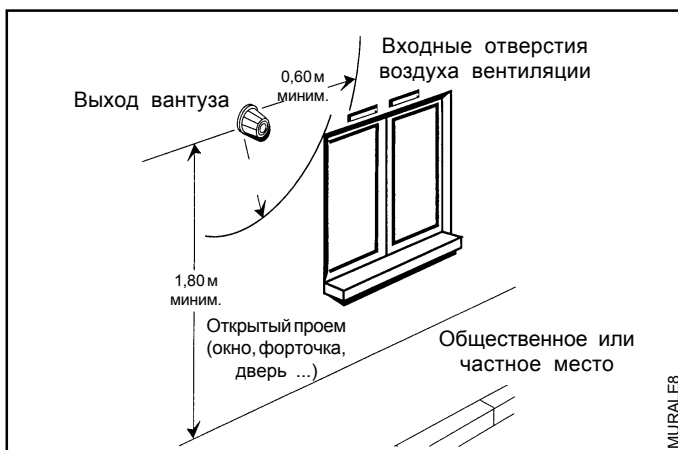
### *Трубы горизонтального отвода дымовых газов C12*

Особые условия установки труб горизонтального отвода газов описаны в руководстве, которое находится в коробке с трубами :

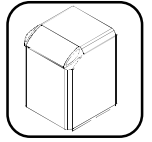
Горизонтальный вантуз выходит сбоку или сзади. Отводящая труба должна быть установлена в соответствии с условиями постановления от 2 августа 1977 и техническими правилами DTU 61.1

### *Трубы вертикального индивидуального отвода C32*

Особые условия установки труб вертикального индивидуального отвода описаны в руководстве, которое находится в коробке: вертикальный вантуз, адаптер выхода котла.



# 3.



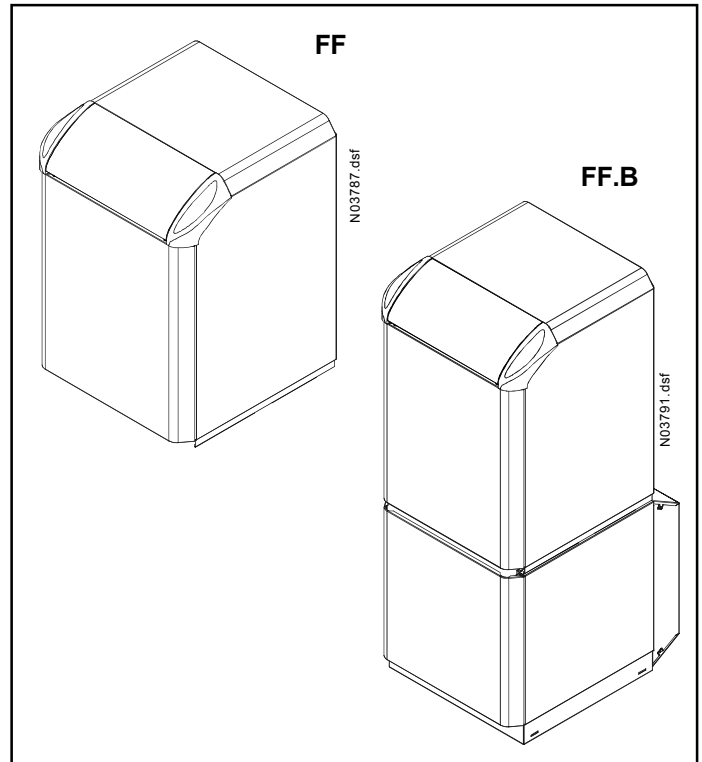
**К**отел с высоким КПД состоит из чугунного нагревательного корпуса, вентиляционной коробки, а также камеры сгорания с газовыми горелками.

Отопительный котел поставляется полностью смонтированным под кожухом. Для котлов версии FF.B получение горячей воды обеспечивается эмалированным стальным резервуаром, оснащенный контрфланцем, контролируемым анодом и трубчатым теплообменником. Чтобы облегчить транспортировку и размещение на месте, котел поставляется в 2-х упаковках :

- 1 упаковка : Котел полностью смонтирован под кожухом
- 1 упаковка : Препаратор ECS (горячей санитарной воды) в корпусе

Все эти котлы имеют прямое зажигание и ионизационный контроль над пламенем..

**Существует как опция комплект оборудования для работы котла на пропане.**

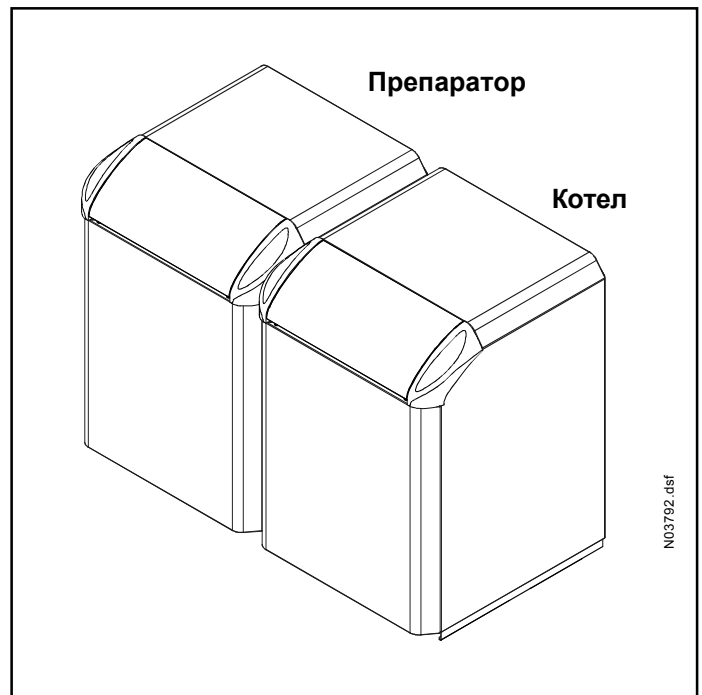


Наименование моделей		
Полезная мощность в кВт	Котел прямое зажигание	
	Только отопление	встроен. горяч. вода
24	1101 / 24 FF	1101 / 24 FF.B
28	1101 / 28 FF	1101 / 28 FF.B
32	1101 / 32 FF	1101 / 32 FF.B

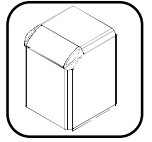
**О**дин из модулей, поставляемых по заказу и встраиваемых в котлы, - гидравлический модуль. Он включает: - насос с автоматическим дегазатором, расширительный бак, манометр с задерживающим клапаном и предохранительный клапан на 3 бара.

**Д**ругие опции: (см. соответствующие руководства) :

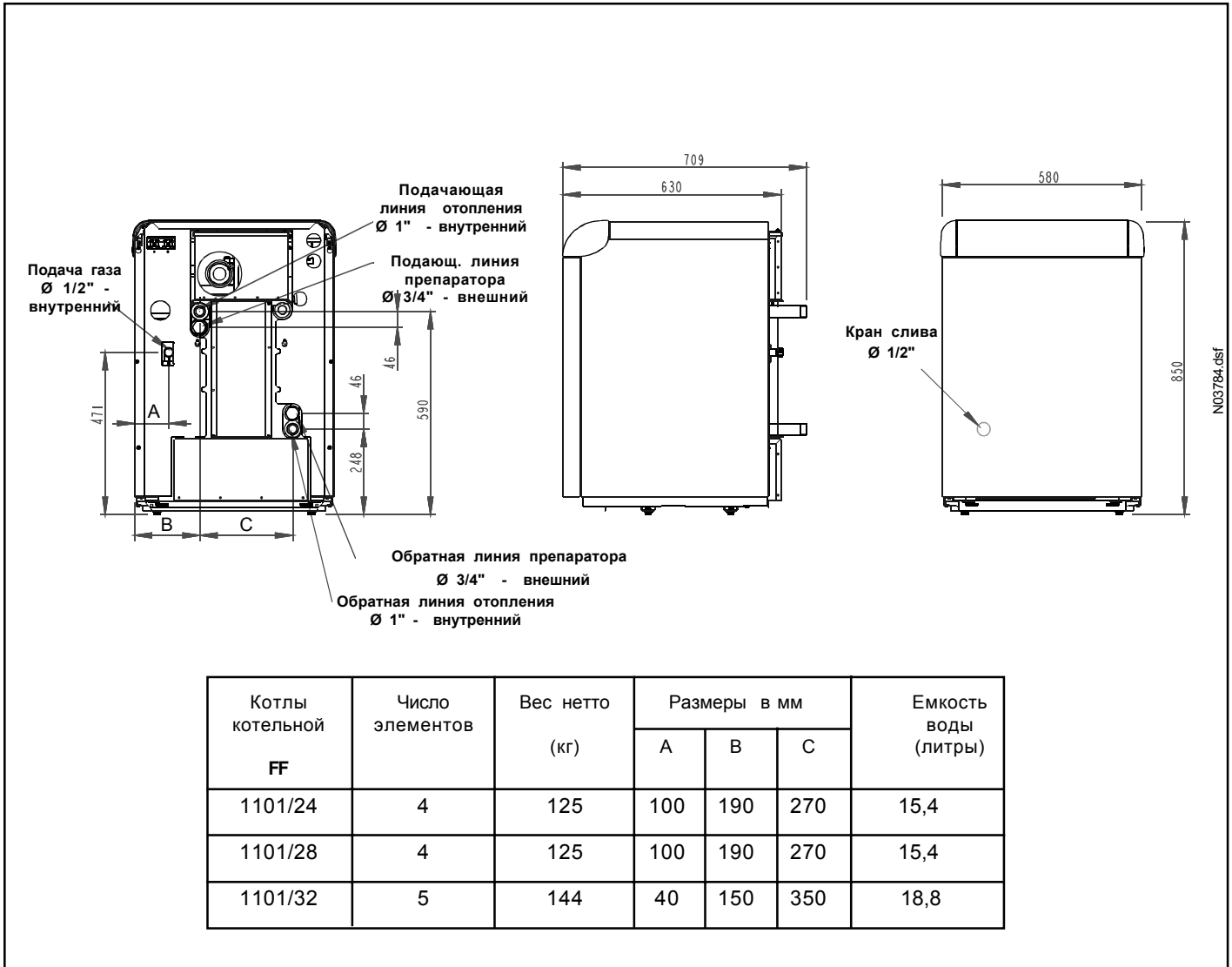
- препарат на 120 литров, подсоединенный к термостату, соединительные шланги.
- модуль с легкой регулировкой вместе или без сантехники.
- модули настенного отопления :
  - модуль с простым контуром,
  - модуль с 3-х ходовым вентилем,
  - модуль с простым контуром и с 3-х ходовым вентильным контуром
  - модуль с 2-мя контурами



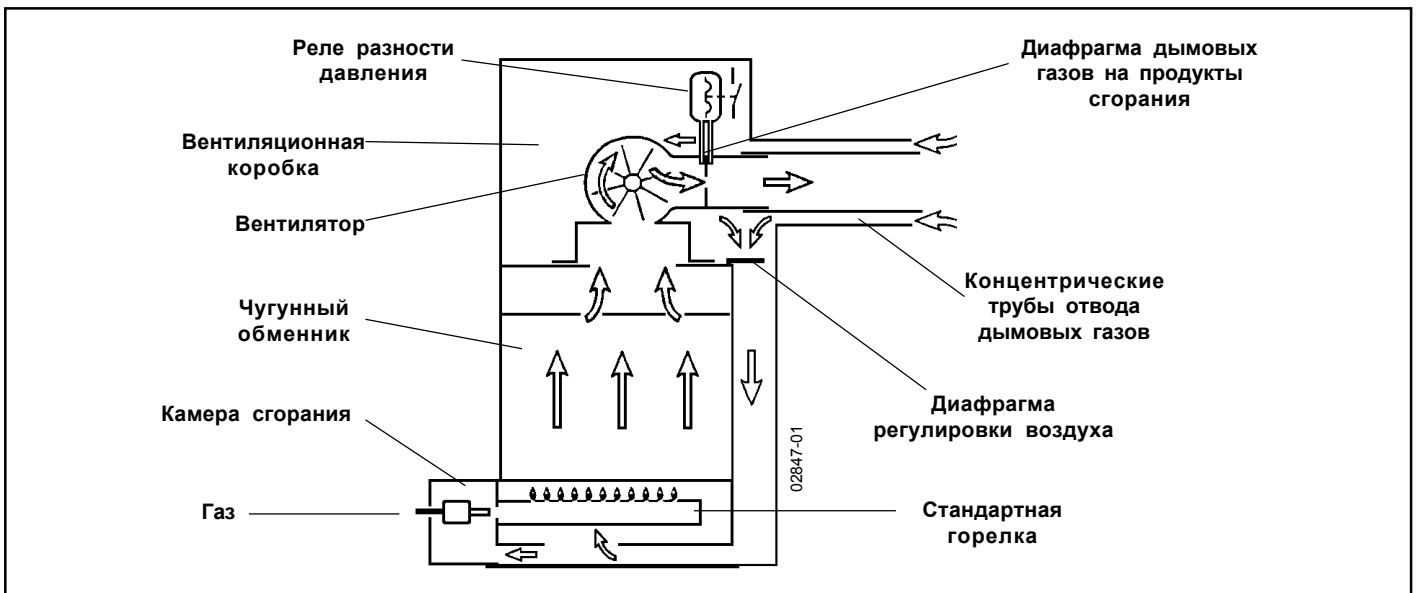
# 3.



## 3.1 Основные размеры котлов самостоятельного отопления (FF)

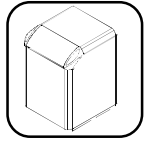


## 3.2 Принцип работы

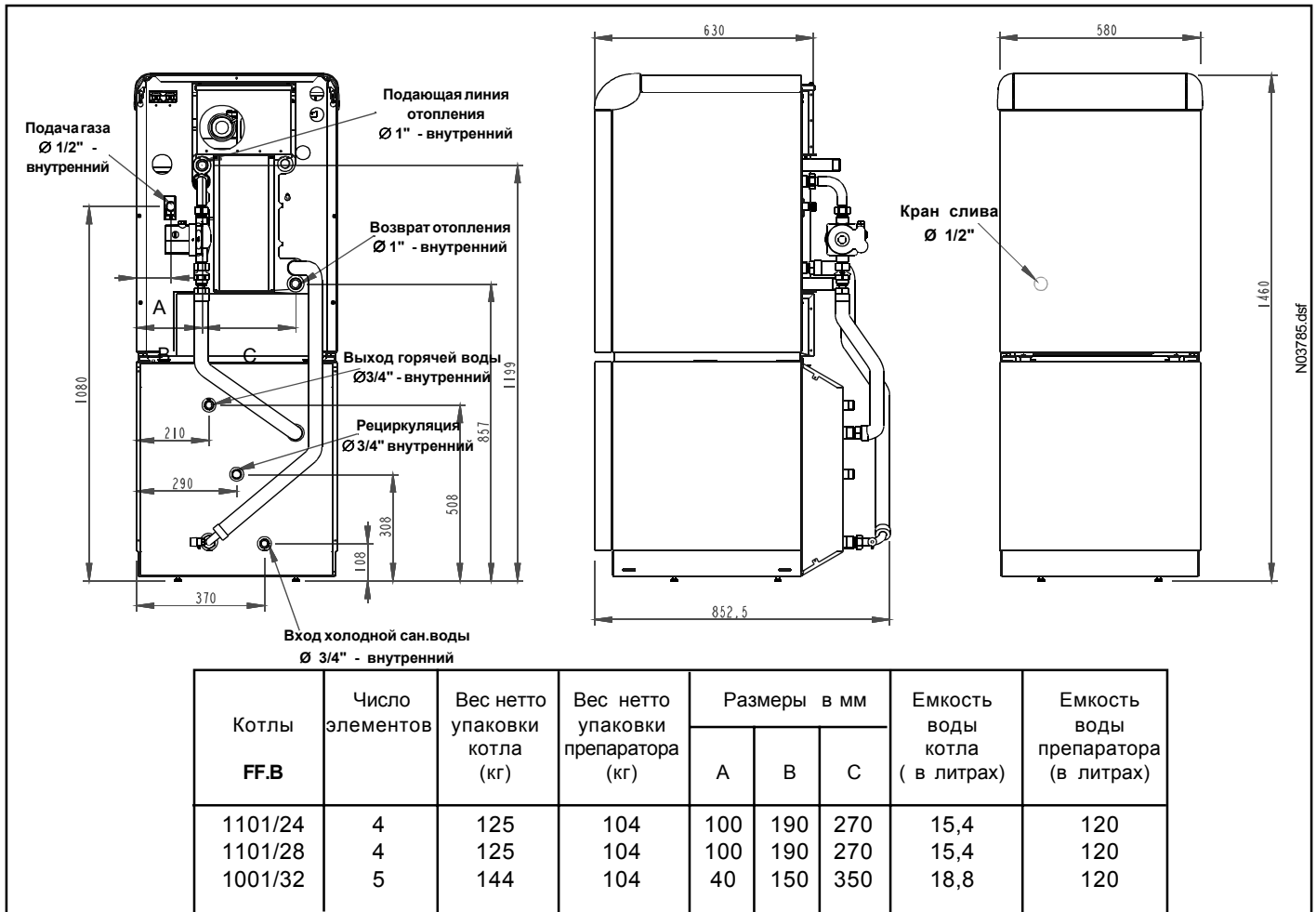




# 3.



## 3.3 Основн. размеры котлов централн. отопления со встроен. горячей сан.водой (E.C.S.)(FF.B)



## 3.4 Гидравлические характеристики котлов

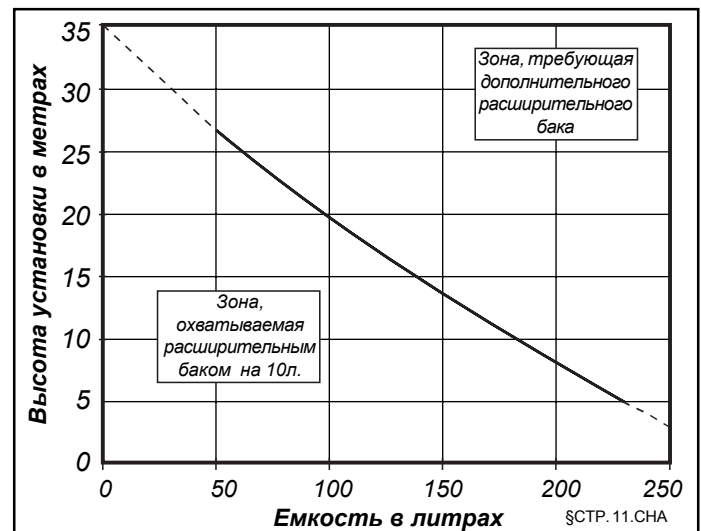
Котлы FF	Максимально доступная манометрич. высота $\Delta t 20^\circ\text{C}$ даПа *	Потеря напора $\Delta t 20^\circ\text{C}$ даПа
1101/24	4540	64
1101/28	4310	68
1101/32	4130	76

\* Отопительные котлы, оснащенные опцией: гидравлический модуль

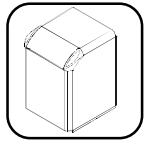
## 3.5 Расширительный бак

Объем расширительного бака (содержащийся в опции гидравлического модуля) составляет 10 литров. Проверьте по диаграмме его совместимость с объемом воды установки. Диаграмма рассчитана при температуре  $80^\circ\text{C}$  на входе и при  $60^\circ\text{C}$  на выходе.

Для установок с более высокой емкостью необходимо предусмотреть монтаж дополнительного расширительного бака на установке.



# 3.



## 3.6 Характеристики встроенного или присоединенного препаратора горячей сан.воды E.C.S.

		Модель	
		FF / FF.B	
Емкость резервуара	л	120	
Емкость обменника	л	8	
Макс. рабочее давление контура отопления	бар	4	
Макс. рабочее давление резервуара	бар	7	
Поверхность нагрева	м <sup>2</sup>	0,83	
Расход мощности на обслуживание при Δ t = 50 К	Вт	50	
Вес пустого препаратора	кг	77	
Полезный расход воды отопления (1)	м <sup>3</sup> /ч	2	
Потери давления обменника	мбар	51	
Постоянный расход с модулем 1101 / 32	л/ч	750	
Максимальный расход за 10 мин	л	230	
Удельный расход (EN 625) с модулем 1101 / 32	л/мин	23	
Макс. время разогрева с модулем 1101 / 32	мин	15	

Температура : холодной воды 10 °С - горячей воды 45 °С  
воды отопления 80 °С - хранения 60 °С  
1 мбар ≈ 10 мм вод ст. ≈ 10 даПа

(1) Насос сан.воды установлен на скорость 3

Группа защиты на 7 бар (не поставляется) должна быть обязательно установлена на подаче холодной сан. воды.

При использовании данного котла с препаратором горячей санитарной воды необходимо использовать специальные насадки, чтобы облегчить очистку санитарного препаратора (см. пар.3.1).

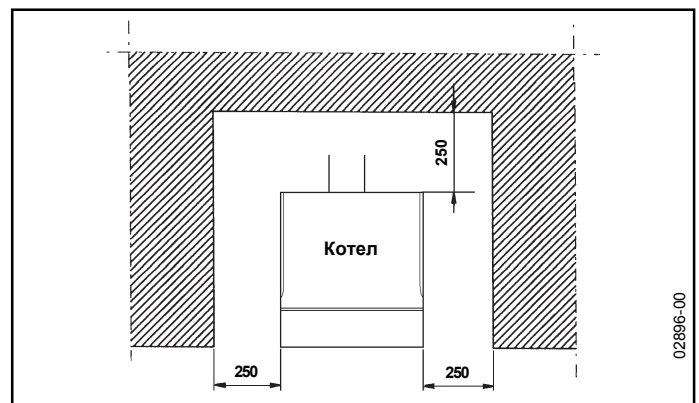
## 3.7 Установка котла

### Модули FF

**В** своей упаковке котел уже оснащен вспомогательным оборудованием, а также теплоизоляцией. Котел спроектирован для установки прямо на полу. Части, предназначенные для отвода продуктов сгорания, поставляются отдельной упаковкой. С каждой стороны котла необходимо оставить минимальное пространство для облегчения соединений гидравлических и газовых схем. Выравнивание положения котла должно производиться с помощью его регулируемых ножек.

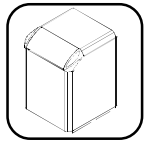
### Модули с подсоединенным препаратором горяч. сан.воды E.C.S.

Препаратор E.C.S. для модулей FF может быть установлен и подсоединен к котлу слева или справа.



**В этом пространстве категорически запрещается хранить любые воспламеняющиеся изделия.**

# 3.



## 3.8 Установка котла FF.B

① Установить препаратор санитарной воды E.C.S. на выбранное для его установки место.

② **ПЕРЕД ТЕМ, КАК УСТАНОВИТЬ КОТЕЛ НА ПРЕПАРАТОР, СНИМИТЕ 2 НАРУЖНЫЕ ПАНЕЛИ:**

**A** Поднять крышку пульта и снять 2 винта наруж.панели котла.

**B** Подтолкнуть и снять наружную панель котла

**C** Поднять и снять наружную панель препаратора

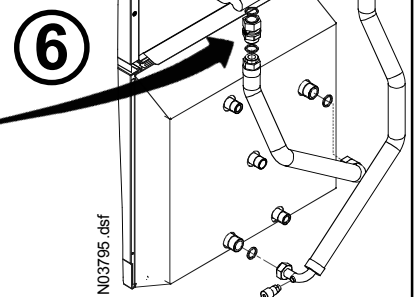
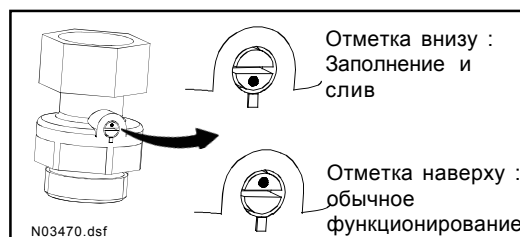
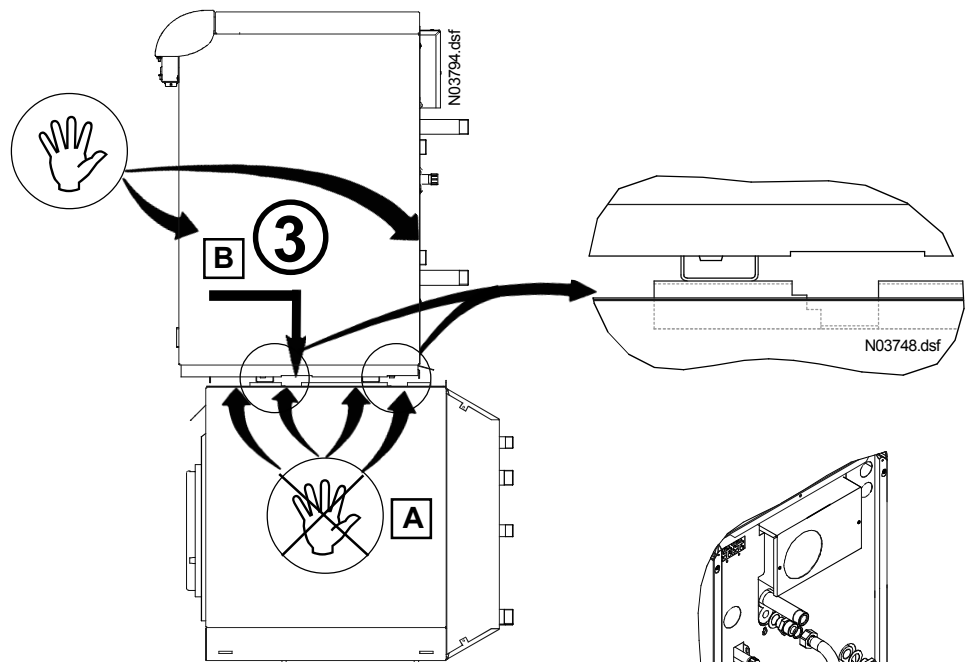
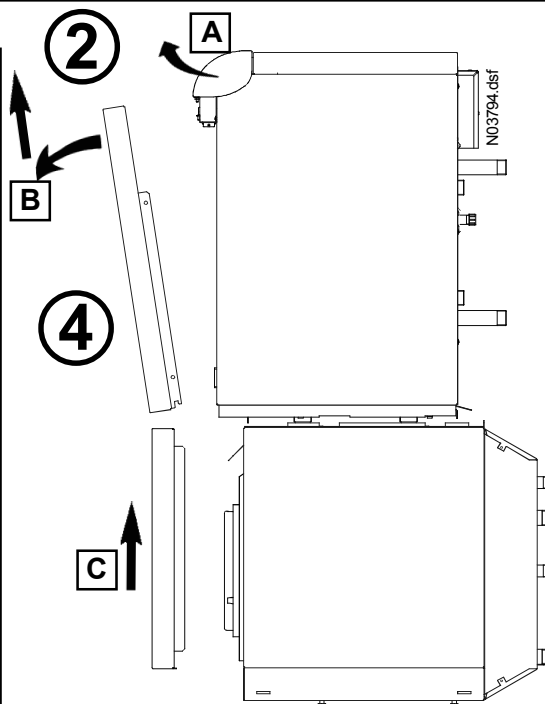
③ Установить котел на препаратор

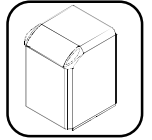
**A** **НЕ ПОМЕЩАТЬ РУКИ В ЭТУ ЗОНУ!**

**B** Осторожно подтолкнуть котел, чтобы вставить поперечины в пазы препаратора.

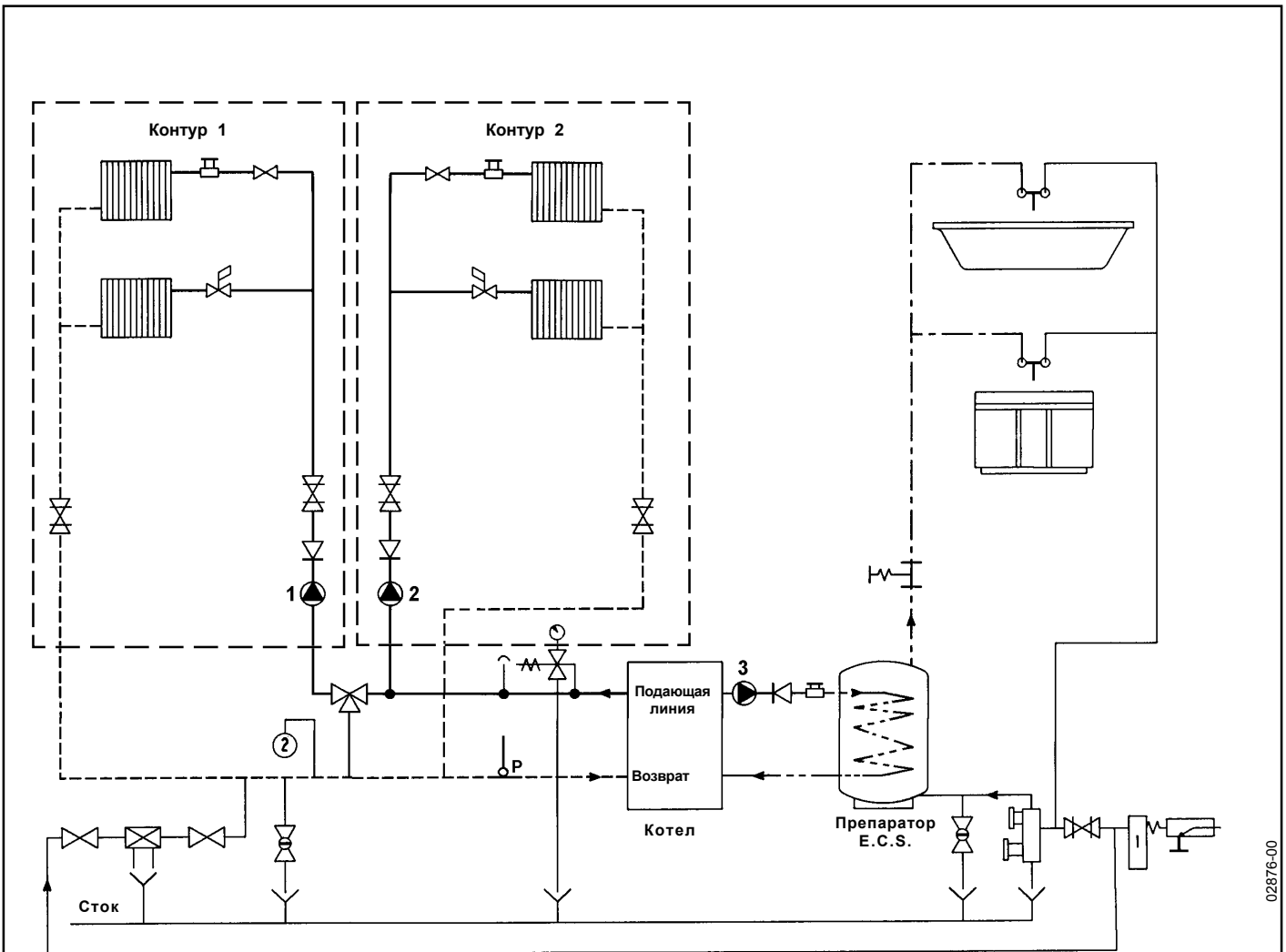
④ Снова провести операции ②, начиная с наружной панели препаратора, затем работать с панелью котла.

⑤ Смонтировать гидравлический комплект





## 3.9 Схема установки котла и препаратора E.C.S.

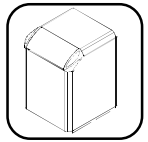


### Условные обозначения аппаратуры

	Группа защиты на 7 бар ФН <b>ОБЯЗАТЕЛЬНО</b>		Термостатический клапан		Невозвратный клапан
	Устройство против отложений и коррозии		Запорная задвижка		Ручной спускной вентиль
	Ограничитель давления		Кран слива		Разъединитель СВ
	Закрытый расширительный бак <b>ОБЯЗАТЕЛЬНО</b> (давление 1 бар)		Кран		Автомат. спускной вентиль
	Труба гор.сан.воды		3-х ходовый клапан		Санитарный кран
	Труба холод.сан.воды		Предохранительный клапан на 3 бар с манометром <b>ОБЯЗАТЕЛЬНО</b>		Насос сан.воды
	Труба подачи отопления		Реле давления недостатка воды		Насос отопления
	Труба возврата отопления				
	Труба подачи и возврата обменника препаратора				

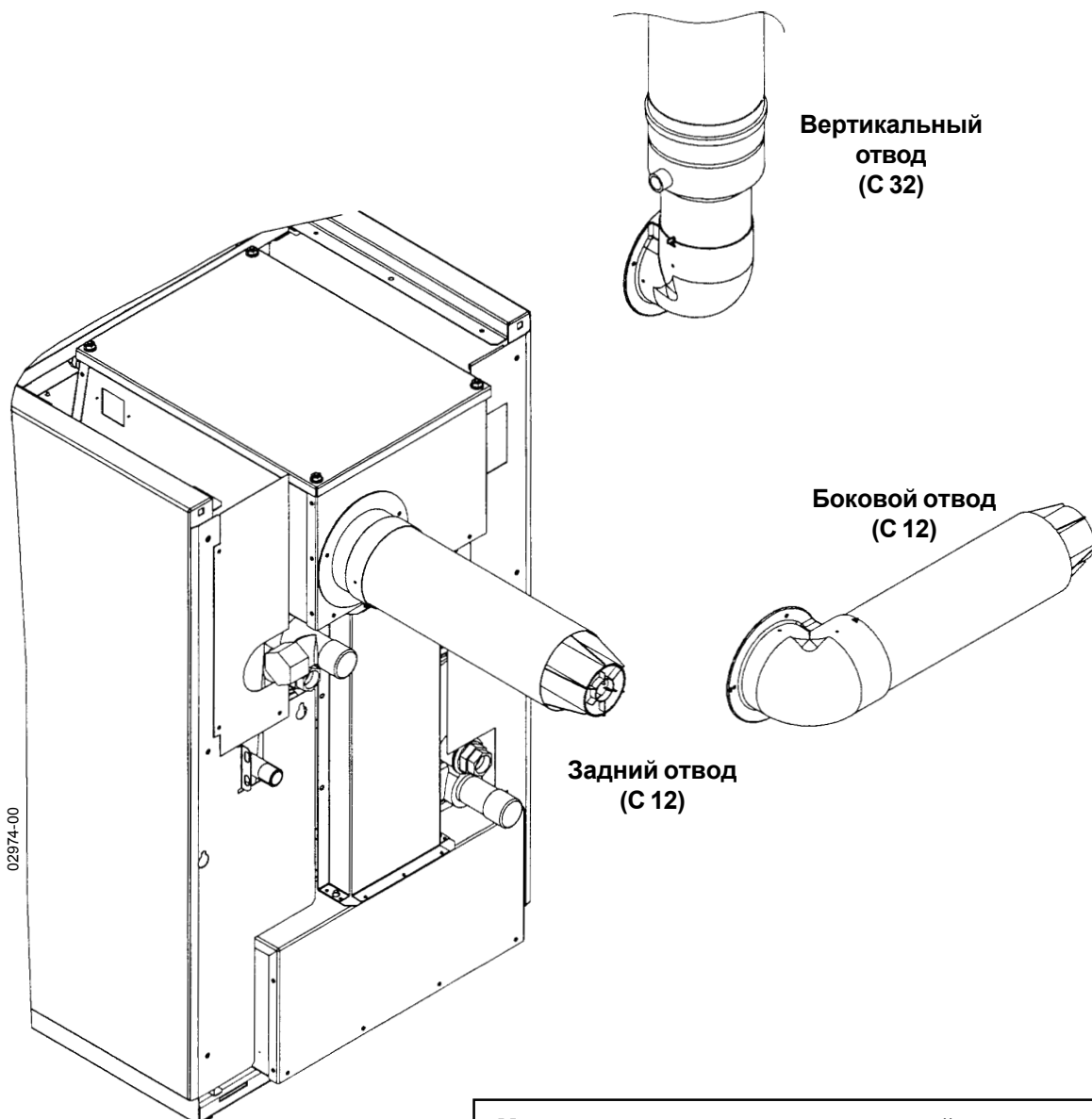
**Контур 2** котел с оборудованием или без оборудования

**Контур 1 + 2** котел без оборудования



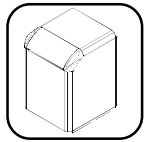
### 3 . 10 Подсоединение к системе отвода продуктов сгорания

- С 12 горизонтальный вантуз/ выход в стену  $\text{Ø } 60 \times 100$   
 С 32 вертикальный вантуз / выход на крышу  $\text{Ø } 80 \times 125$

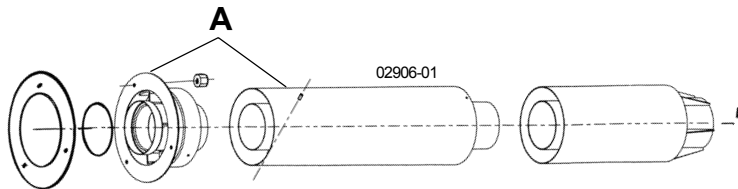


Максимальная длина соединений ограничена 3 метрами для горизонтального вантуза типа С 12, и 8 метрами для вертикального вантуза типа С 32, с учетом потери нагрузки колен.

# 3.



## 3.10.1 Комплект горизонтальный вантуз типа С 12



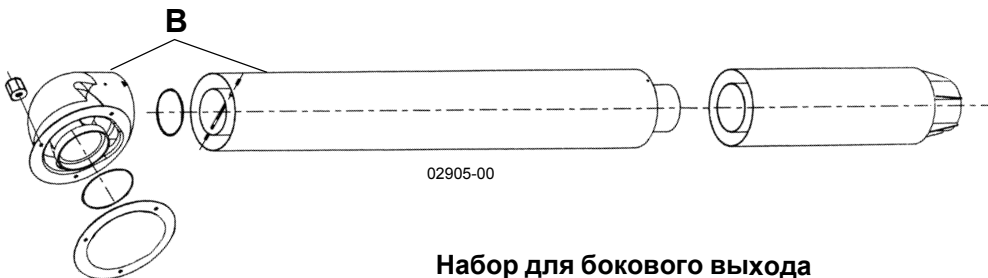
Набор для заднего выхода

**Замечание :** наборы **А** и **В** не разъединяются.

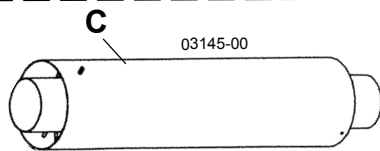
Адаптер конечного колена **С** монтируется с короткой стороны без разрезки на колено 90° или 45°.

Удлинитель **Д** монтируется после узлов **А, В** или после адаптера конечного колена **С** с длинной стороны.

Телескопическая часть - это всегда конечная сторона.



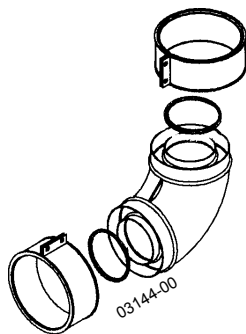
Набор для бокового выхода



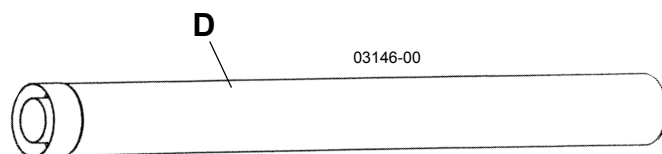
Адаптер конечного колена



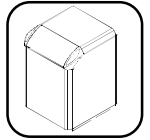
Заслонка от искр



Набор колена 90° (или 45°)

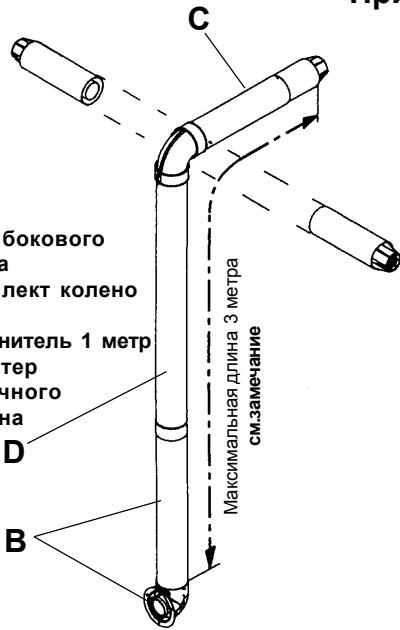


Удлинитель 1 метр

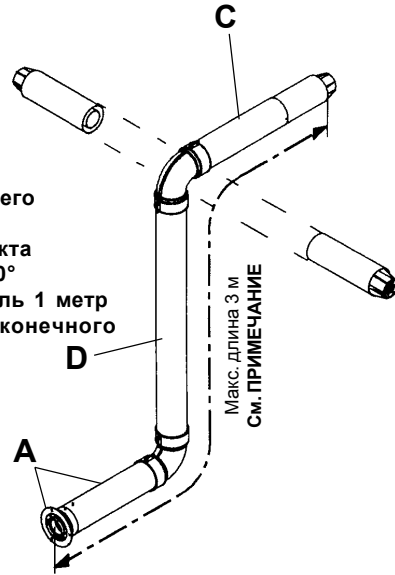


## Примеры сборки наборов вантуза С 12

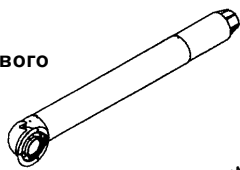
- 1) Набор бокового выхода  
+ Комплект колено 90°  
+ Удлинитель 1 метр  
+ Адаптер конечного колена



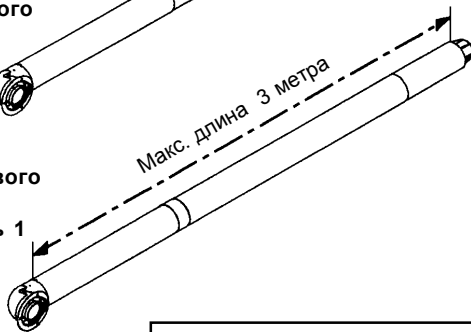
- 4) Набор заднего выхода  
+ 2 комплекта колено 90°  
+ Удлинитель 1 метр  
+ Адаптер конечного колена



- 2) Набор бокового выхода



- 3) Набор бокового выхода  
+ Удлинитель 1 метр

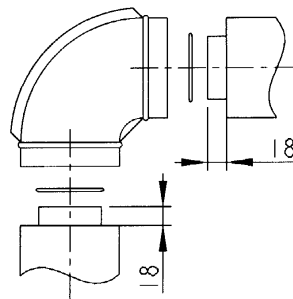
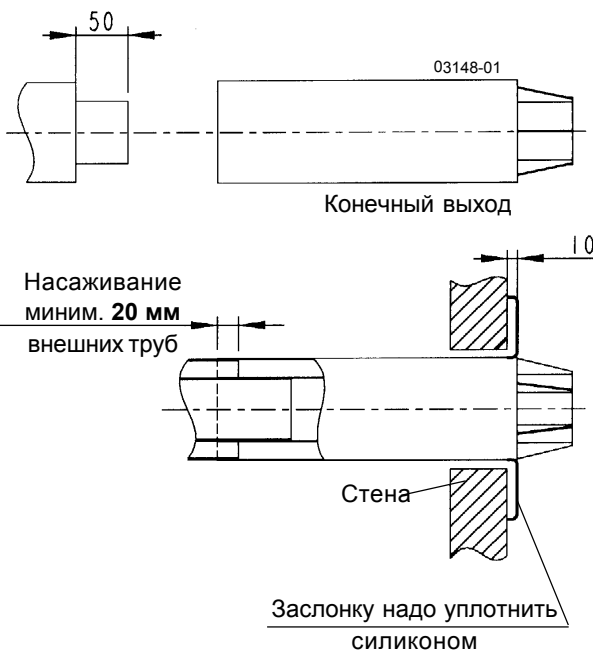


- 5) Набор заднего выхода



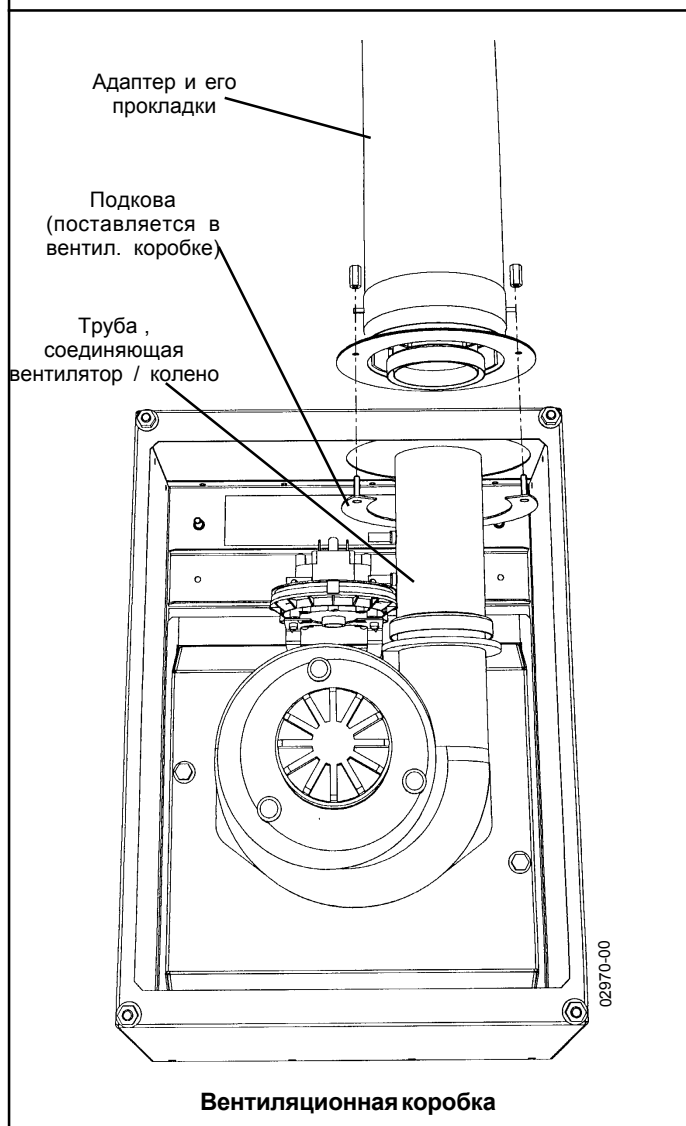
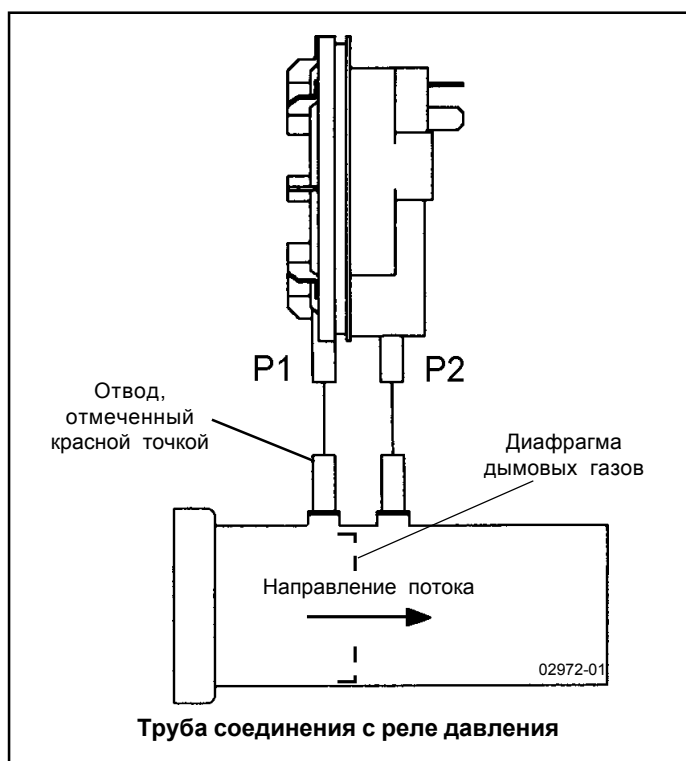
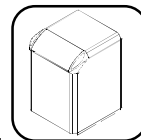
- 6) набор заднего выхода  
+ Удлинитель 1 метр

**Замечание:** Дополненная длина трубопровода не должна превышать 3-х метров, учитывая, что колено в 90° эквивалентно 1 метру, а колено 45° - соответствует 0,5 м.



**ВНИМАНИЕ:** Все части нужно собирать до нарезки на стороне дополнительного колена и конечного выхода. После нарезки следует удалить заусенцы, чтобы не повредить прокладки во время монтажа.

Используя мыльный раствор как смазку, с помощью кручения насадить колено на внутреннюю трубу, стараясь не повредить прокладку. Подтолкнуть внешнюю трубу в прокладку воздушной трубы, выравнить зажимный хомут в нужном вам положении, завинтить 2 винта хомута.



### 3.10.2 Вертикальный вентуз типа С 32

Котел типа **С 32** подсоединяется с помощью индивидуальной концентрической трубы к вертикальному терминалу (концу трубопровода), что позволяет осуществлять как подачу воздуха для горения горелки, так и вывод наружу продуктов сгорания.

Соединение выходного отвода на крышу эквивалентно следующим маркам :

POUJOLAT	Gazalu C	80 / 125
UBBINK	Rolux 3G/4GM	80 / 125

Правило : Выброс газов сгорания должен производиться как минимум в 40 см. от любого открывающегося проема, и в 60 см. от любого вентиляционного или проточного отверстия.

Набор адаптера С 32 включает :

- адаптер С 32 с его прокладками Ø 80 мм и Ø 125 мм,
- колено 90° котла и прокладки,
- 3 крепежные гайки

Труба, соединяющая с реле давления, должна сначала фиксироваться на вентиляторе.

Для этого нужно открыть коробку вентилятора.

Осторожно подсоединить шланги реле давления к отводам соединительной трубы. Длины рассчитаны для корректного монтажа. Колено 90° фиксируется с помощью подковы на задней части котла шестиугольными гайками. Соединительная труба входит в центральную трубу колена 90°. Для нормальной работы затворки конденсата адаптера обязательным является вертикальный монтаж. Адаптер С 32 входит в пазы, а затем слегка поворачивается, чтобы зафиксироваться.

Выход конденсата подсоединяется с помощью гибкой трубки к сифону (минимальная высота - 50 мм водяного столба), который нужно заполнять после каждого техобслуживания.

Сборка трубопровода С 32 должна быть такой, чтобы не было необходимости проводить какие-бы то ни было изменения, кроме изменения длины трубопровода. Для монтажа труб использовать мыльный раствор. Проверить правильное положение прокладок.

Соблюдать инструкции по монтажу и вводу в эксплуатацию котла.

Высота и допустимые отклонения :

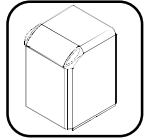
без отклонений	8 м
с отклонениями	
1 колено 85°/90°	7 м
2 колена 45°	6,5 м
2 колена 85°/90°	6

Минимальная высота : без соединительного трубопровода, прямое соединение терминала в адаптер котла.

Макс. высота : (прямая длина трубопровода без терминала):



# 3.



## 3.10.3 Регулировка воздушной диафрагмы для горизонтального и вертикального вентуза

Котлы оснащены диафрагмами регулировки воздуха, которые позволяют отрегулировать горение в зависимости от длины соединения вентуза. Эта длина **L** является эквивалентной длиной в метрах, и определяется при сложении реальных длин (в метрах) прямоугольных патрубков и эквивалентных длин вспомогательного оборудования (колена на 90° и на 45°) в соответствии с :

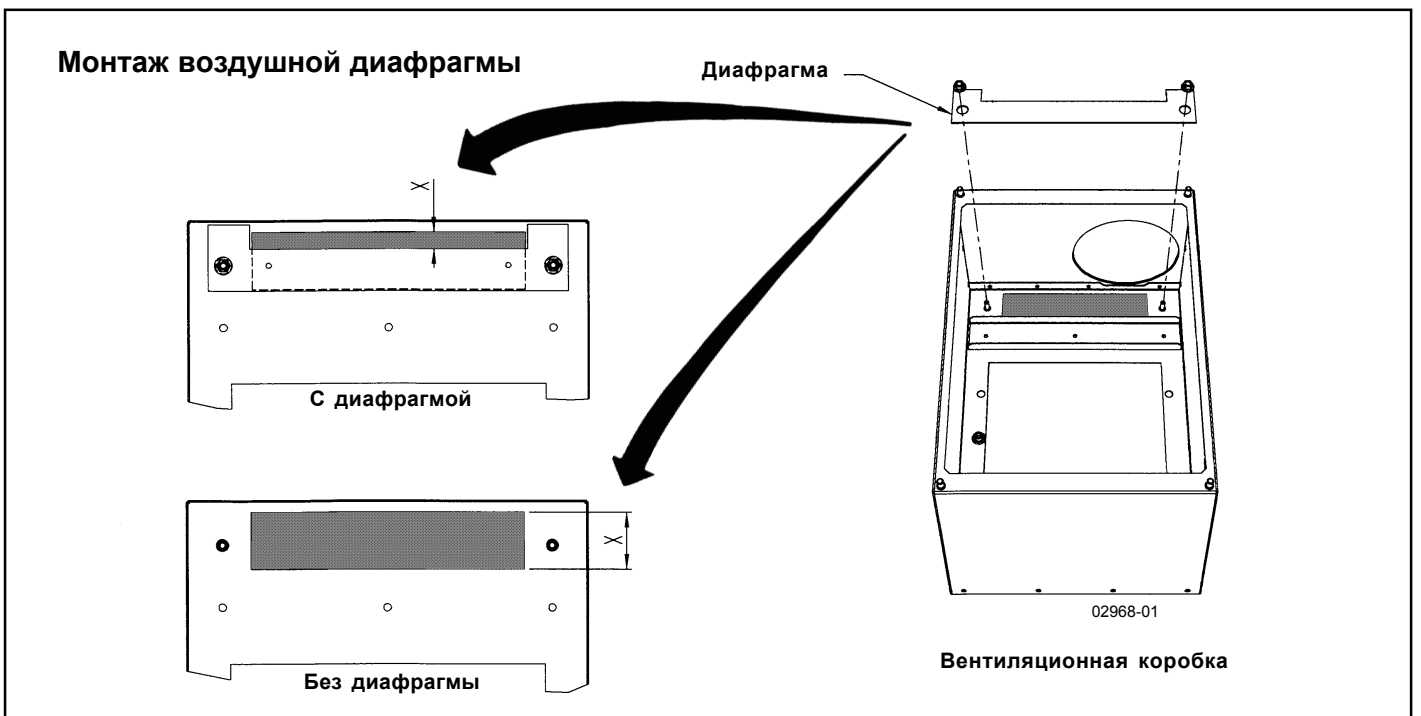
1 колено в 90° соответствует 1 метру

1 колено в 45° соответствует 0,5 метра

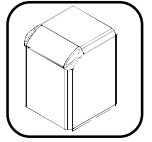
Длина **L** для горизонтального вентуза (горизонтальный терминал) ограничена **3** метрами, а для вертикального вентуза (вертикальный терминал) - **8** метрами.

**Монтаж диафрагмы должен изменяться в зависимости от длины L соединения**

Котел FF или FFB	Задний отвод для С 12 Ø = 60/100			Боковой отвод для С 12 Ø = 60/100			Вертикальный отвод для С 32 Ø = 80/125		
	Длина L	Регулир. расст-я X в мм	Маркировка диафрагмы	Длина L	Регулир. расст-я X в мм	Маркировка Диафрагмы	Длина L	Регулир. расст. X в мм	Маркировка диафрагмы
1101/32	от 0,5 м до 1,5 м	7	7	от 0,5 м до 1,5 м	11	11	от 0,5 м до 4 м	11	11
	от 1,5 м до 3 м	11	11	от 1,5 м до 3 м	35	без диафрагмы	от 4 м до 8 м	35	Без диафрагмы
1101/28	от 0,5 м до 1,5 м	8	8	от 0,5 м до 1,5 м	10	10	от 0,5 м до 4 м	10	10
	от 1,5 м до 3 м	10	10	от 1,5 м до 3 м	35	без диафрагмы	от 4 м до 8 м	35	Без диафрагмы
1101/24	от 0,5 м до 1,5 м	6	6	от 0,5 м до 1,5 м	7	7	от 0,5 м до 4 м	7	7
	от 1,5 м до 3 м	7	7	от 1,5 м до 3 м	8	8	от 4 м до 8 м	8	8



# 3.



## 3.11 Устройство контроля за удалением продуктов сгорания

Данный котел оснащен устройством контроля за удалением продуктов сгорания, обслуживаемым реле разности давления, которое контролирует расход дымовых газов. В случае недостаточного расхода это устройство переводит горелку в режим ожидания.

Данное устройство ни в коем случае не должно быть отключено. Данное устройство спроектировано для работы в условиях, предусмотренных Международной Отопительной Компанией, и может быть заменено только оригинальным прибором изготовителя.

## 3.12 Подсоединение к газовому трубопроводу

Подача газа осуществляется в задней правой части котла. Подключение газовой схемы производится с помощью резьбового внутреннего (охватываемого) соединения 1/2".

До подключения газа мы рекомендуем провести продувку трубопровода, чтобы удалить инородные предметы, которые при подаче газа могут попасть внутрь регулировочных устройств и нарушить работу.

Газы часто содержат суспензии загрязнений, твердые частицы, которые могут нарушить работу предохранительных устройств горелки.

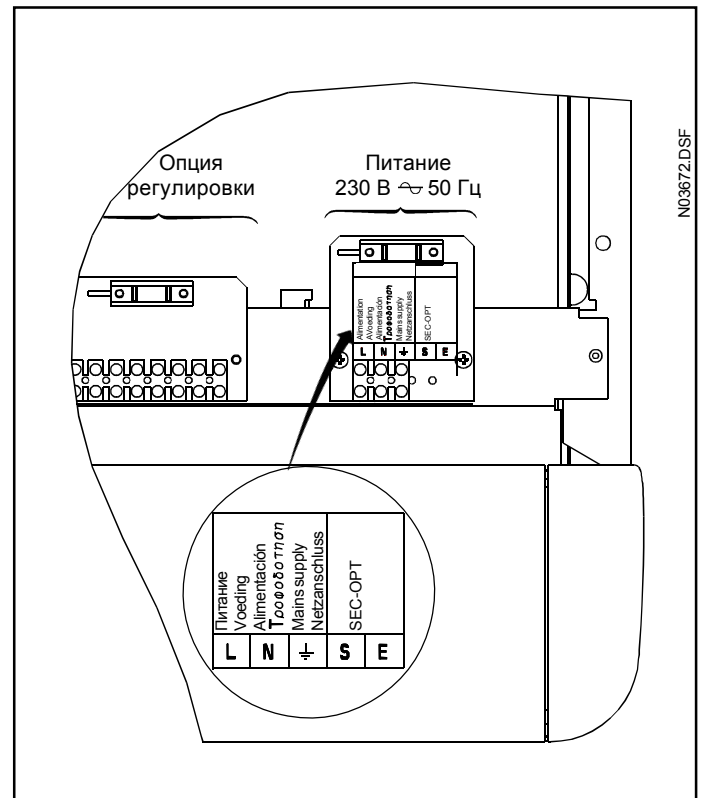
Поэтому мы рекомендуем установить фильтр между счетчиком и котлом (как можно ближе к котлу).

В любом случае запорный вентиль (кран) должен быть установлен как можно ближе к котлу.

## 3.13 Электрическое подсоединение

Вывести кабели к клеммной коробке.

Подсоединить кабели к клеммной коробке в соответствии со схемами кабельного соединения, а также в соответствии с приложенным руководством для заказанной модели.

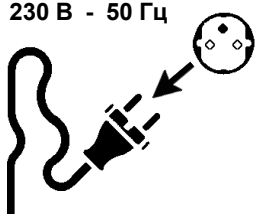
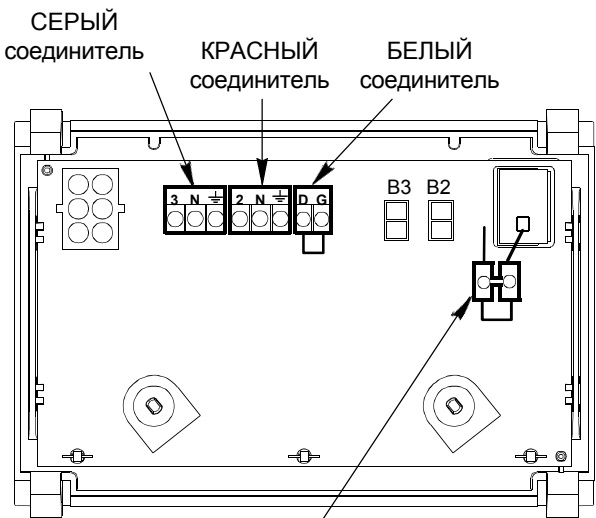
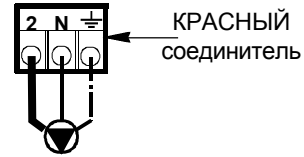
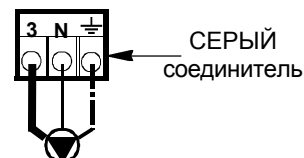
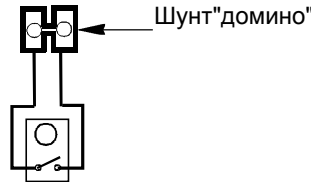
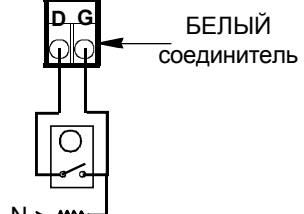


# 4.



## 4.1 Монтаж регулировки ЭКОКОНТРОЛЬ / SP 1 - 2 - 3 - 4 (см. спец. инструкцию)

## 4.2 Монтаж регулировки ЭКОКОНТРОЛЬ / SP 0B

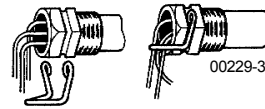
<p><b>1</b> Отключить электропитание</p> <p><b>2</b> Снять 3 съемных соединителя (серый-красный-белый) с задней части модуля</p> <p><b>3</b> Подсоединить насос отопления на <b>КРАСНЫЙ</b> соединитель, маркированный "2 - N - <math>\perp</math>"</p> <p><b>4</b> Подсоединить насос горячей сан.воды на <b>СЕРЫЙ</b> соединитель, маркированный "3 - N - <math>\perp</math>"</p> <p><b>5</b> Подсоединение 2-х жильного термостата внешней среды: - снять шунт "домино" - подсоединить термостат внешней среды.</p> <p>Только для 3-х жильного термостата внешней среды с предв. сопротивлением (старое поколение) обязательным является подключение на <b>БЕЛЫЙ</b> соединитель, при снятии шунта.</p>	<p><b>1</b> </p> <p><b>2</b> </p> <p><b>3</b> </p> <p><b>4</b> </p> <p><b>5</b> </p> <p></p> <p>230 В - 50 Гц</p> <p>СЕРЫЙ соединитель    КРАСНЫЙ соединитель    БЕЛЫЙ соединитель</p> <p>В3    В2</p> <p>Шунт "домино" для подсоединения термостата внешней среды</p> <p>КРАСНЫЙ соединитель</p> <p>СЕРЫЙ соединитель</p> <p>Шунт "домино"</p> <p>БЕЛЫЙ соединитель</p> <p>Действие на насос и на горелку</p> <p>Действие только на насос</p> <p>N</p> <p>NO3675.DSF</p> <p>NO3676.DSF</p>
--	--

# 4.



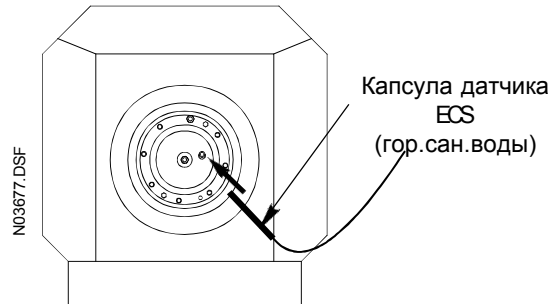
**6** Ввести капилляр датчика котла в палец перчатки котла (см схему на стр. 28).

**6**



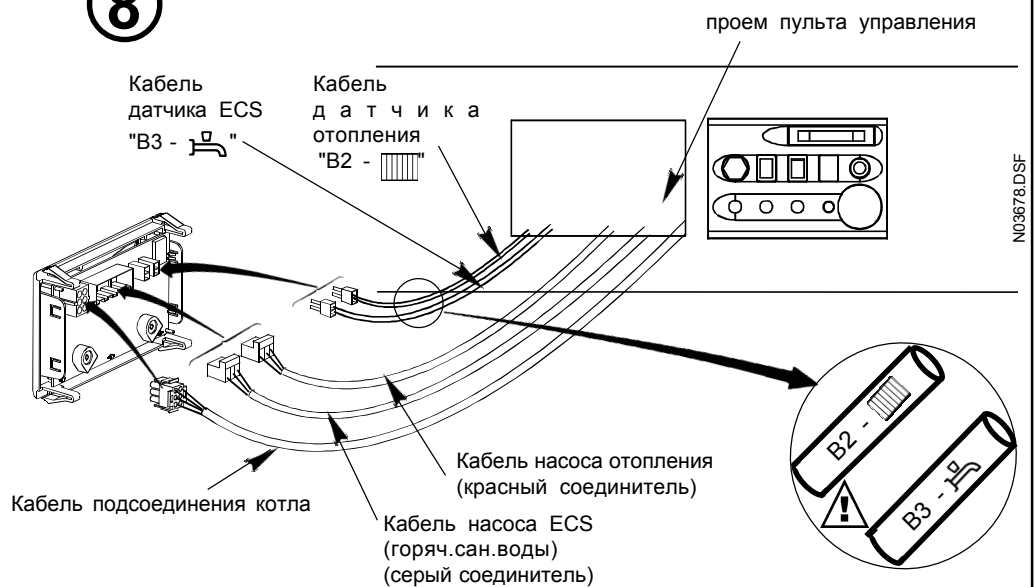
**7** Ввести капилляр датчика ECS в палец разветвления (перчатки)препаратора.

**7**



**8** Пропустить кабели соединителей через проем пульта управления и подсоединить их к модулю ЭКОКОНТРОЛЯ ОВ:

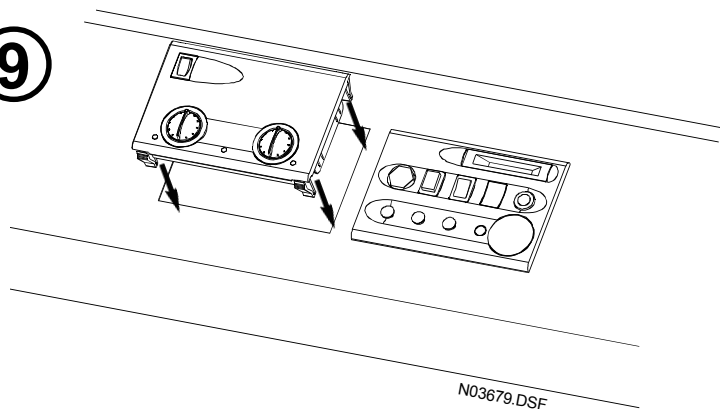
**8**



**Обратить внимание на правильное соединение датчиков "Котел" и "ECS", проверяя маркировку пиктограмм - В3 [символ] В2 [символ] - на кабелях датчиков и на задней части модуля ЭКОКОНТРОЛЬ ОВ.**

**9** Защелкнуть модуль ЭКОКОНТРОЛЬ ОВ на своем месте.

**9**





## Во время отопительного периода

Если котел не оснащен гидравлическим модулем, то установка должна включать манометр. Периодически нужно проверять давление контура воды, в случае необходимости его нужно отрегулировать (минимально 1 бар в холодной воде).

Процедуру проводить только на холодной установке. Если возникает необходимость в частом дополнении воды - значит, существует утечка. Обратитесь к фирме, которая осуществляла установку оборудования.

## Во время простоя

Установка должны проходить проверку и общее тех.обслуживание по меньшей мере раз в год.

Мы советуем доверить обслуживание специализированному предприятию, которое сможет вам предложить контракт на сервисное обслуживание.

## Доступ к насосу

В случае монтажа гидравлического модуля (по заказу) доступ к насосу производится при поднятии крышки обшивки.

## Очистка обшивки

Очистка обшивки производится мягкой тканью, смоченной мыльным раствором.

## Заполнение контура санитарной воды

Открыть кран подачи сан.воды и очистить канализацию, открывая краны горячей воды.

## Заполнение контура отопления

Заполнение должно производиться квалифицированным персоналом.

- До заполнения открыть все ручные спускные краны.
- Убедиться в хорошей работе насосов отопления и санитарной воды.
- После заполнения закрыть кран и снять соединение.

Периодически проверять давление контура воды, в случае необходимости нужно его отрегулировать (минимум 1 бар в холодной воде) на холодной установке. Если требуется частое заполнение - предупредить фирму-установщика.

## Если котел оснащен препаратом E.C.S. (горячей сан.воды)

- открыть кран подачи сан.воды на препараторе, очистить трубопровод, открывая спускной кран.  
Контур для препаратора оснащен невозвратным клапаном.

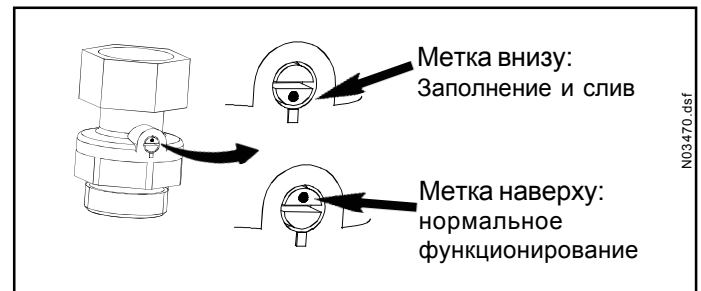
- проверить работу насоса сан.воды (его скорость должна указывать на 3).

- произвести постепенный подъем температуры препаратора

Если насос не вращается:

- отключить электропитание,
- отвинтить центральную пробку и потянуть ее на себя (прибл.5 мм)
- провернуть пробкой несколько оборотов направо и налево,
- до запуска насоса вновь крепко завинтить пробку

**Внимание:** Остановка котла с общего выключателя пульта управления оставляет котел под напряжением, но прерывает электропитание регулировки, отопления и получения горячей сан.воды.



N03470.dsf

# 5.



## Техобслуживание препаратора санитарной воды (E.C.S.)

### Антикоррозионный анод

Расход этого анода зависит от качества воды. Необходимо проверять анод каждые 2 года.

### Контроль, демонтаж и повт.монтаж анода

#### - Контроль:

- снять наружную панель котла
- отключить кабель заземления анода,
- подключить последовательно амперметр (внутреннее сопротивление < 10  $\Omega$ ), между анодом и кабелем заземления.

Для измеренного тока:

> 1 мА : анод рабочий,

< 1 мА : анод рабочий, но необходимо проводить регулярную проверку,

< 0,1 мА : анод необходимо заменить.

#### - Демонтаж анода :

- перекрыть подачу холодной воды
- частично опустошить резервуар,
- отключить кабель заземления анода,
- отвинтить фиксирующие винты и смотровой люк,
- в случае необходимости заменить анод (момент зажима - 15 Нм).

#### - Монтаж :

- установить новую герметичную прокладку,
- снова установить на место смотровой люк, завинтить винты последовательно в следующем порядке 1 / 2 - 3 / 4 - 5 / 6 - 7 / 8,
- обязательно подсоединить кабель заземления анода.



## Операция слива

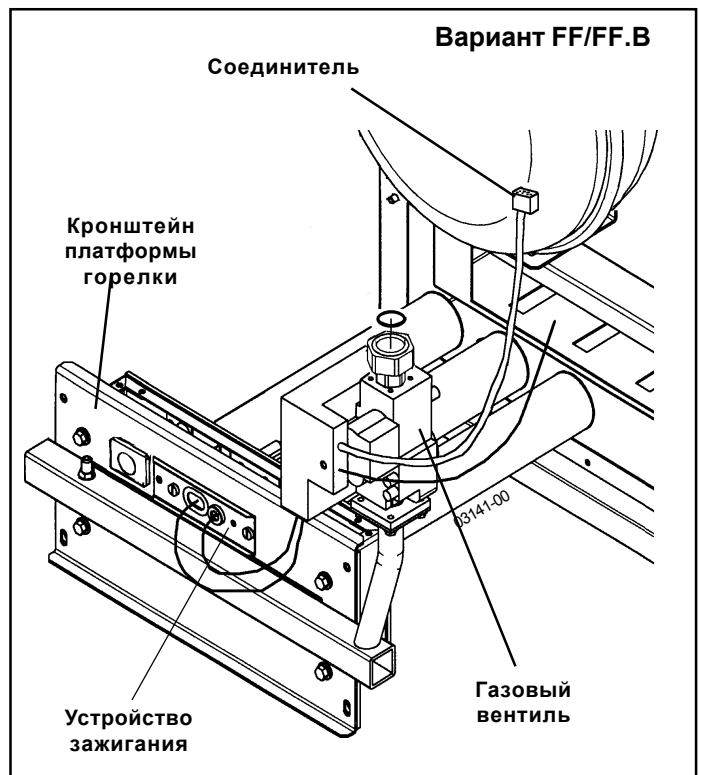
В случае необходимости операцию следует проводить следующим образом:

- отсоединить электропитание выключателем отопительной установки.
- перекрыть газ запорным вентилем.
- подсоединить гибкий шланг к наконечнику спускового крана - слив проводить в сточный резервуар.
- медленно открыть спусковой кран и, после декомпрессии, последовательно открыть очистные краны всех высоких точек установки.
- в конце операции закрыть все краны гидравлического контура.

## 5 . 1 Демонтаж горелки

### Прямое зажигание

- снять 2 винта,
- откинуть шарнирную дверь,
- приподнять и снять дверцу наружной панели котла,
- отвинтить соединительную гайку газового вентиля (**осторожно с плоской прокладкой**),
- снять 4 гайки кронштейна платформы горелки,
- строго горизонтально потянуть на себя узел горелки,
- действовать таким же образом для проведения монтажа.





## 5.2 Очистка

Операции по прочистке и техобслуживанию должны проводиться квалифицированным персоналом. "BAXI.S.A. снимает с себя всякую ответственность за повреждения, вызванные проведением работ с нарушением данного руководства и/или работой неквалифицированного персонала".

Мы советуем проводить не реже раза в год очистку отопительного корпуса, а также узла горелки и вентиляционной коробки.

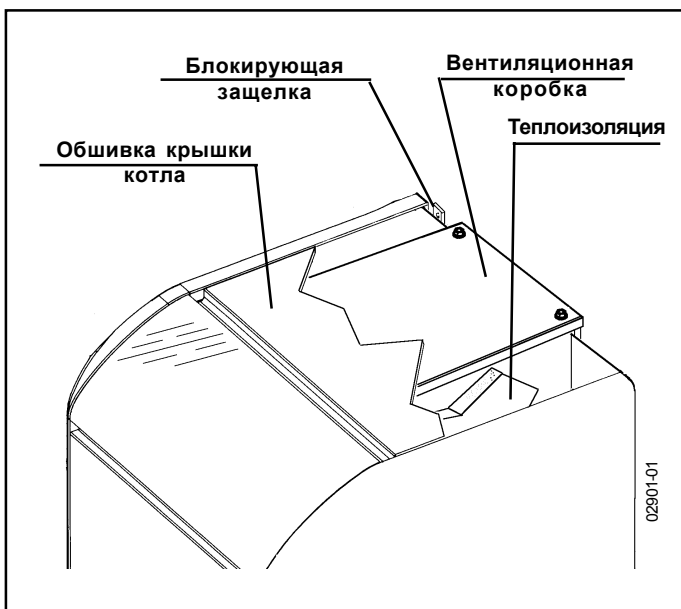
Для проведения очистки надо выполнить:

### • Демонтаж газовой горелки

- отключить электропитание, перекрыть запорный газовый кран,
- снять узел горелки (см. § предыдущую стр.)
- выдуть пыль из камеры сгорания.

### • Демонтаж коробки вентилятора

- отодвинуть блокирующую защелку крышки котла,
- нажать крышку обшивки внутрь, что позволит освободить направляющие выступы,
- поднять крышку обшивки,
- снять 4 гайки вентиляционной коробки,
- отсоединить соединитель вентиляционного блока,
- снять вытяжку вентилятора с помощью 2-х крепежных винтов и положить ее на бок (осторожно с кабелями),
- если нужно добиться лучшего доступа, демонтируйте вентиляционную коробку (4 винта) и снимите ее,



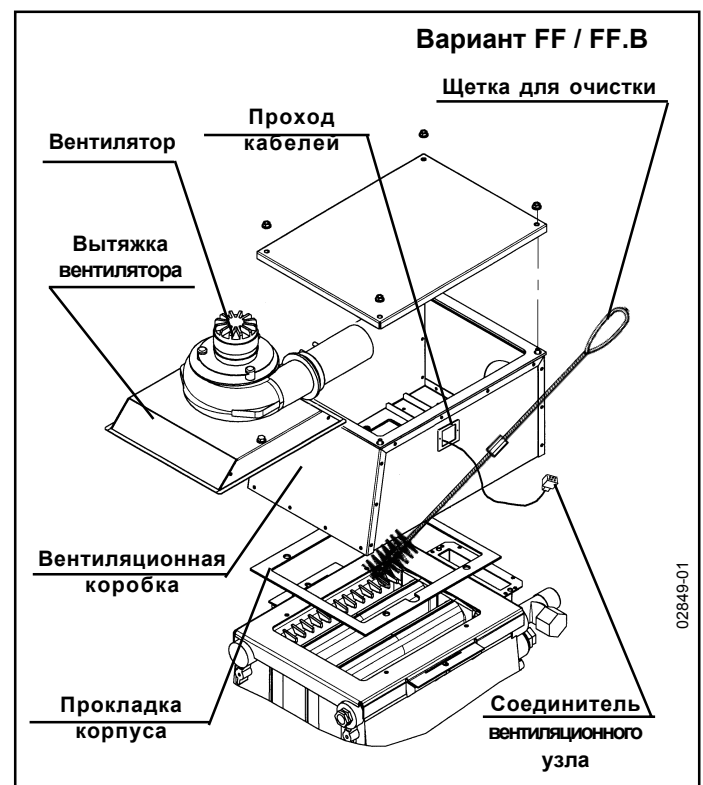
- чтобы положить коробку на бок, демонтируйте проход кабелей на боковой стороне коробки,
- Выдуть пыль из вентиляционной коробки,
- Снять прокладку.

### • Прочистка котла

- после демонтажа горелки котла поместить чистящий ерш между ребрами под углом 30° по отношению к вертикали по оси внутренних полостей. (см. ниже).

### • Очистка горелки

- платформы горелки и инжекторов.



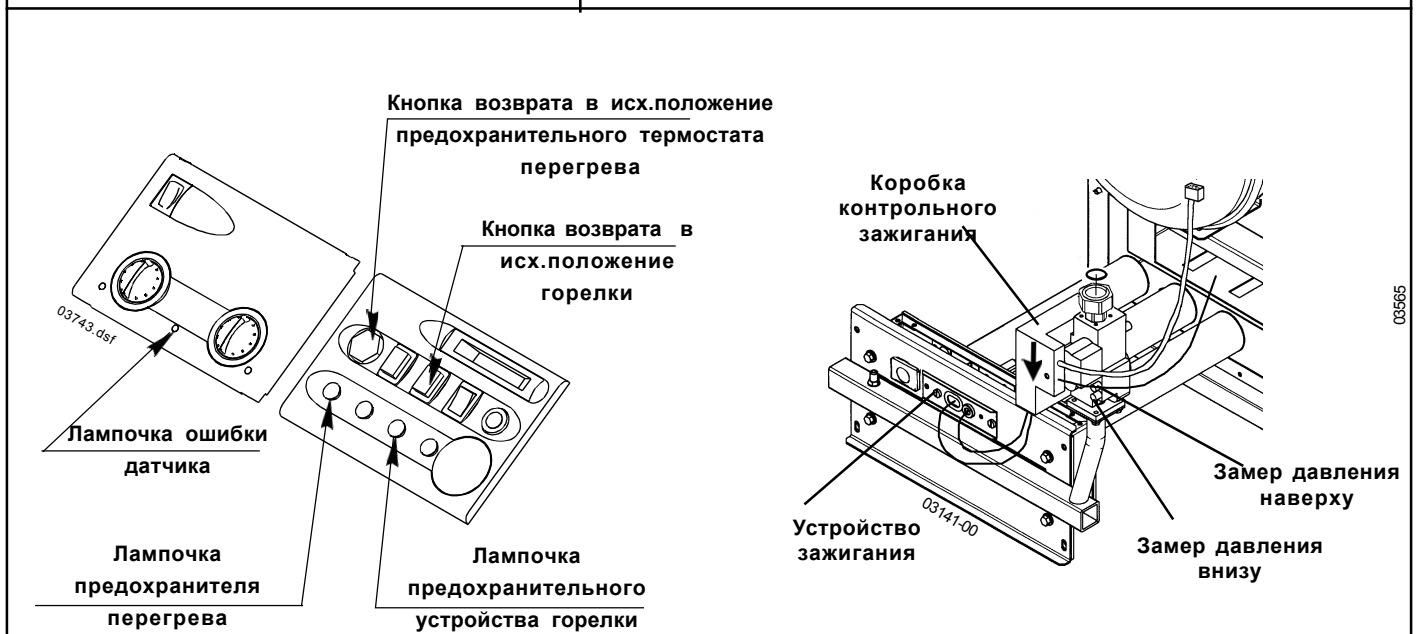
### • После проведения этих операций

- снова установить вентиляционную коробку, не закрепляя ее до конца,
- снова подключить соединитель к вентиляционному блоку,
- проверить герметичность вентиляционной коробки,
- снова установить горелку и проверить герметичность газового контура,
- проверить корректную работу (зажигания, аппаратов регулировки, работу блока коробки контроля с вентилятором и реле давления),
- снова установить обшивку.



## 5.3 Неисправности в работе - Прямое зажигание - Вариант FF / FF.B

Неисправность	Способ устранения
Горелка не зажигается	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедиться, что регулирующий термостат или регулировка отопления работают.</li> <li>• Проверить давление подачи газа, проведя пробное открытие газового вентиля, при необходимости прочистить трубопровод через верхний отвод.</li> <li>• Проверить электропитание: фаза на клемме L и нейтраль на N.</li> <li>• Проверить электросоединение между корпусом, газовым вентилем и электродами.</li> <li>• Проверить, не сработал ли предохран.термостат перегрева.</li> <li>• Если постоянно работает предвар.вентиляция, реле давления воздуха не включается:             <ul style="list-style-type: none"> <li>- проверить регулировки реле давления (см.стр 7),</li> <li>- проверить состояние датчиков давления и соединительных труб (отсутствие конденсата),</li> <li>- проверить регулировку створки воздуха (см. стр. 16).</li> </ul> </li> </ul>
Горелка зажигается, но тотчас гаснет, срабатывает предохранительное устройство	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверить давление газа, как указано выше.</li> <li>• Контролировать электропитание и, особенно, маркировку Фаза/Нейтраль на клеммной коробке питания котла.</li> <li>• Если установка работает двухфазно (2 x 117 В, Нейтраль / Земля прикл. 117 В и Фаза / Земля прикл. 117 В), предусмотреть трансформатор изоляции.</li> <li>• Проверить напряжение между Нейтралью и Землей, оно должно быть близким к 0 В, в противном случае электроустановку должен проверить квалифицированный электрик.</li> <li>• Проверить подключение кабелей зажигания и ионизации.</li> <li>• Проверить, нет ли постороннего заземляющего предмета между электродом и землей.</li> <li>• Проверить работу и положение регулирующего термостата.</li> <li>• Проверить работу реле давления воздуха и его стабильность в момент зажигания горелки.</li> <li>• Проверить состояние воздушной диафрагмы и соединительных труб (включая узел конечной трубы (терминала)).</li> <li>• Проверить ток ионизации.</li> </ul>
Срабатывает предохранительный термостат перегрева	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При перегреве предохранительный термостат прерывает питание газового вентиля, срабатывает предохранитель.</li> <li>• Предохранительный термостат выключается при аномальном подъеме температуры воды котла и выключает горелку. До возвращения термостата в исх.положение, необходимо выяснить причины этого аномального явления.</li> </ul> <p>Когда температура котла опустится ниже 50 °С - вернуть термостат в исх.положение, нажав на зеленую кнопку (перед этим нужно отвинтить колпачок кнопки).</p>
Отопительная или санитарная (подача воды) функция обеспечивается не в полном объеме	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверить работу и положение регулирующего термостата, проверить, что предохранит. термостат не выключен. Если неисправность повторяется,             <ul style="list-style-type: none"> <li>- проверить с помощью зеркала (следы запотевания) - нет ли переизбытка газовсгорания врайоне автомат.заслонки тяги.</li> <li>- проверить, если нужно, состояние дымохода.</li> </ul> </li> </ul>





# 6.



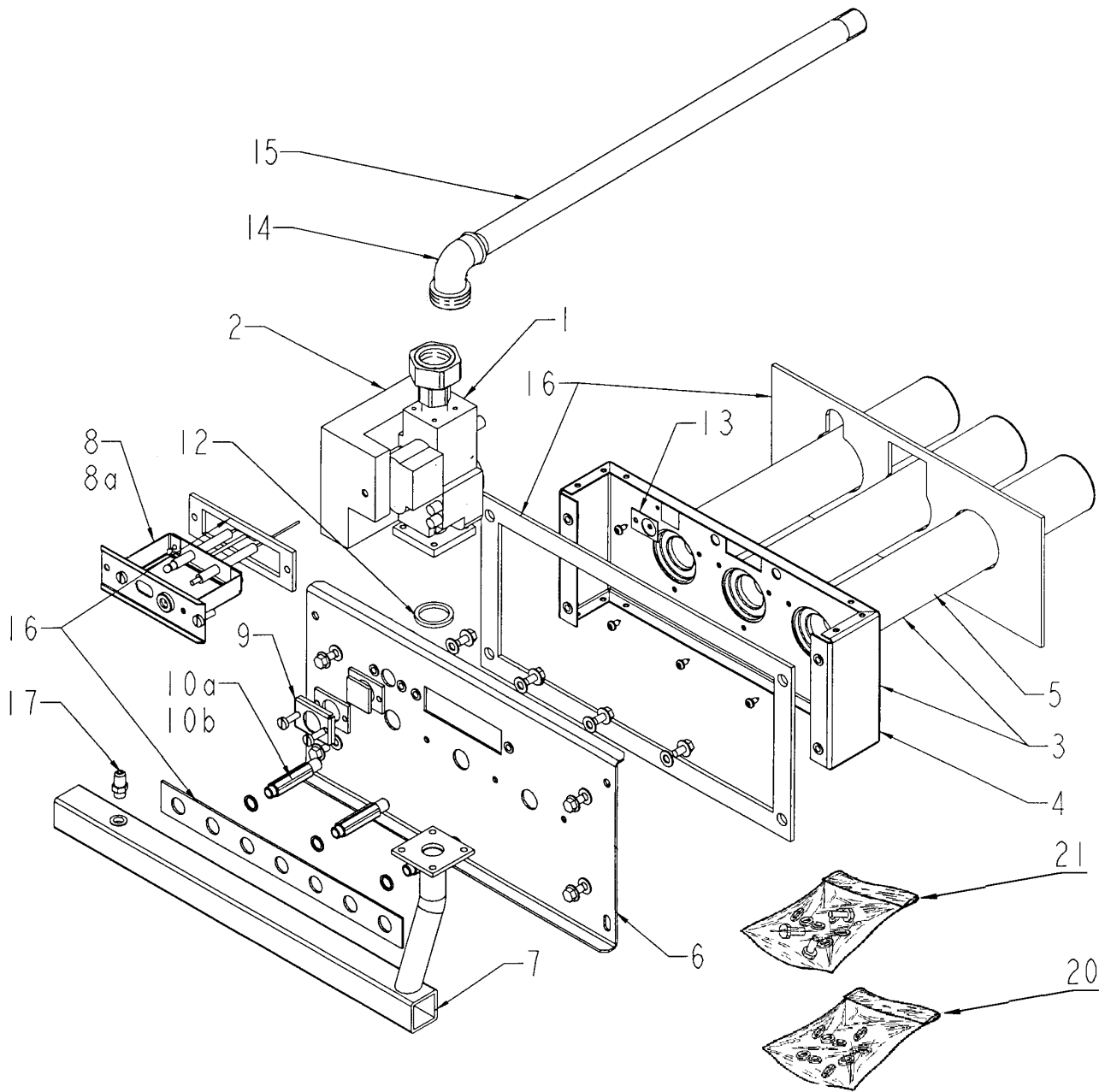
## 6.1 Обшивка - Пульт управления - Препаратор ECS (гор.сан.воды) (FF - FF.B)

1 Верхняя наруж.панель  
 2 Нижняя наруж.панель  
 3 Крышка  
 3A Крышка (вариант S)  
 4D Правая бок.поверхность  
 4G Левая бок.поверхность  
 5 Нижняя панель  
 6 Основание препарата (вар. B)  
 7 Задний лист препарата  
 8 Задний лист  
 9 Перекладина  
 10 Крышка пульта управления  
 11 Левый и правый углы  
 12 Панель пульта управления  
 13 Препаратор 120 л  
 14 Крышка смотрового люка  
 15 Ниппель Ø 1" - 3/4"  
 16 Колено подачи ECS (гор.сан.воды)  
 17 Насос ECS  
 18 Невозвратный клапан  
 19 Труба первичной подачи ECS  
 20 Труба первич. возврата ECS  
 21 Спускной кран  
 26 Смотровой люк с оборудованием  
 27 Смотровой люк  
 28 Прокладка люка  
 29 Анод + кабель заземления + гарнитура  
 30 Блок основного модуля  
 31 Термометр  
 32 Панель ламп (свет.индикаторов)  
 33 Предохранительный термостат  
 34 Панель выключателей  
 35 Держатель предохранителя и предохранитель  
 35A Предохранитель 4 АТ (ампер-виток)  
 36 Стрелка  
 37 Пакет с набором винтов

# 6.



## 6.2 Горелка (FF / FF.B)



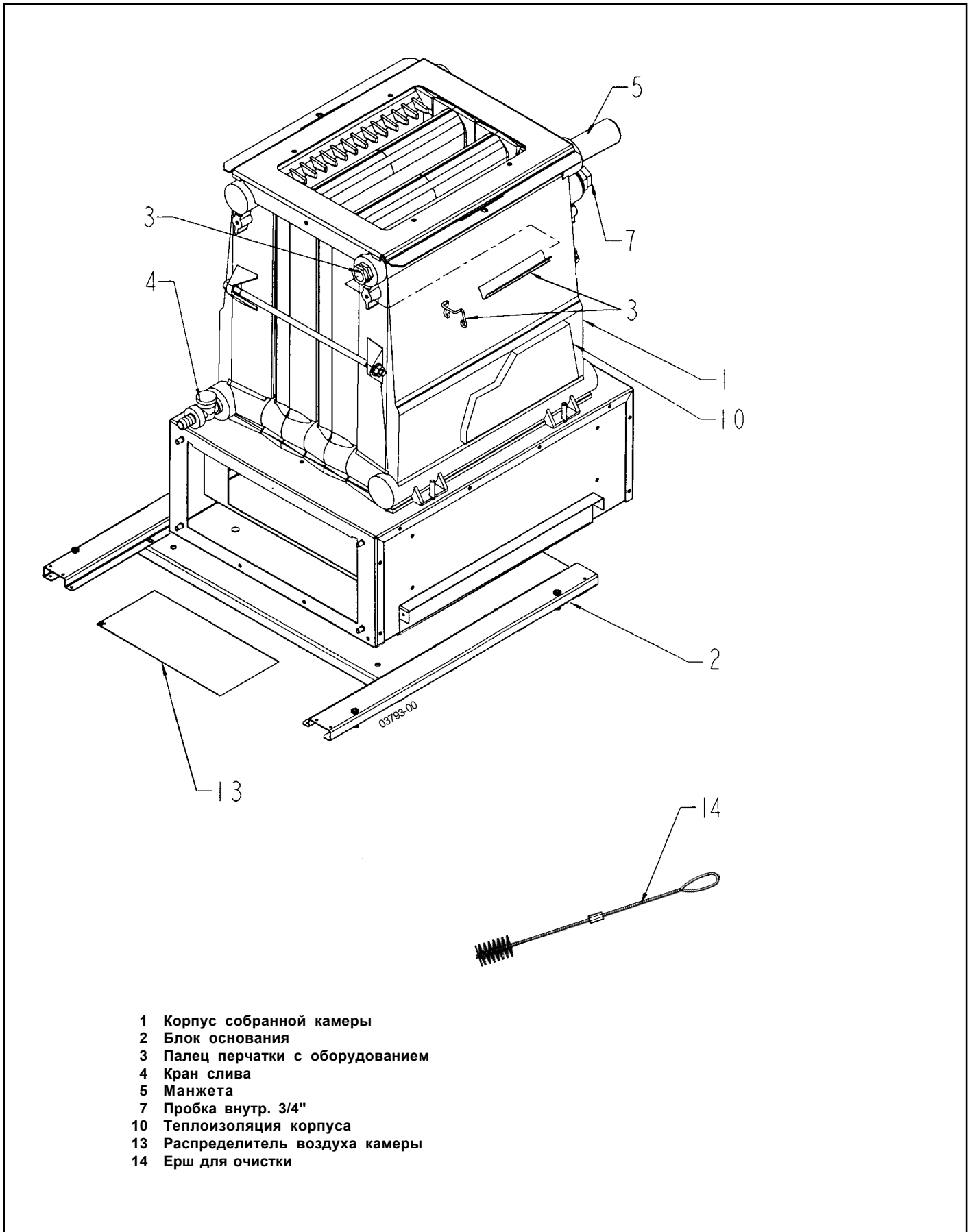
- |     |                                       |    |                                |
|-----|---------------------------------------|----|--------------------------------|
| 1   | Вентиль газа ионизации                | 12 | Комплекс диафрагмы             |
| 2   | Коробка зажигания Honeywell           | 13 | Узел слюдяного окошка          |
| 3   | Узел кронштейна горелки               | 14 | Соединяющее колено             |
| 4   | Кронштейн горелки                     | 15 | Труба питания газа             |
| 5   | Горелка                               | 16 | Кармашек прокладок             |
| 6   | Пластина горелки                      | 17 | Замер давления                 |
| 7   | Узел платформы горелки                | 18 | Кабель ионизации               |
| 8   | Узел зажигания и детекции             | 19 | Кабель зажигания               |
| 8a  | Узел зажигания и детекции             | 20 | Узел кабеля вентиля            |
| 9   | Узел глазкового отверстия             | 21 | Пакет для держателей перемычек |
| 10a | Кармашек инжекторов для природ. газов | 22 | Пакетик с винтами              |
| 10b | Кармашек инжекторов для пропана       |    |                                |

02827-01

# 6.



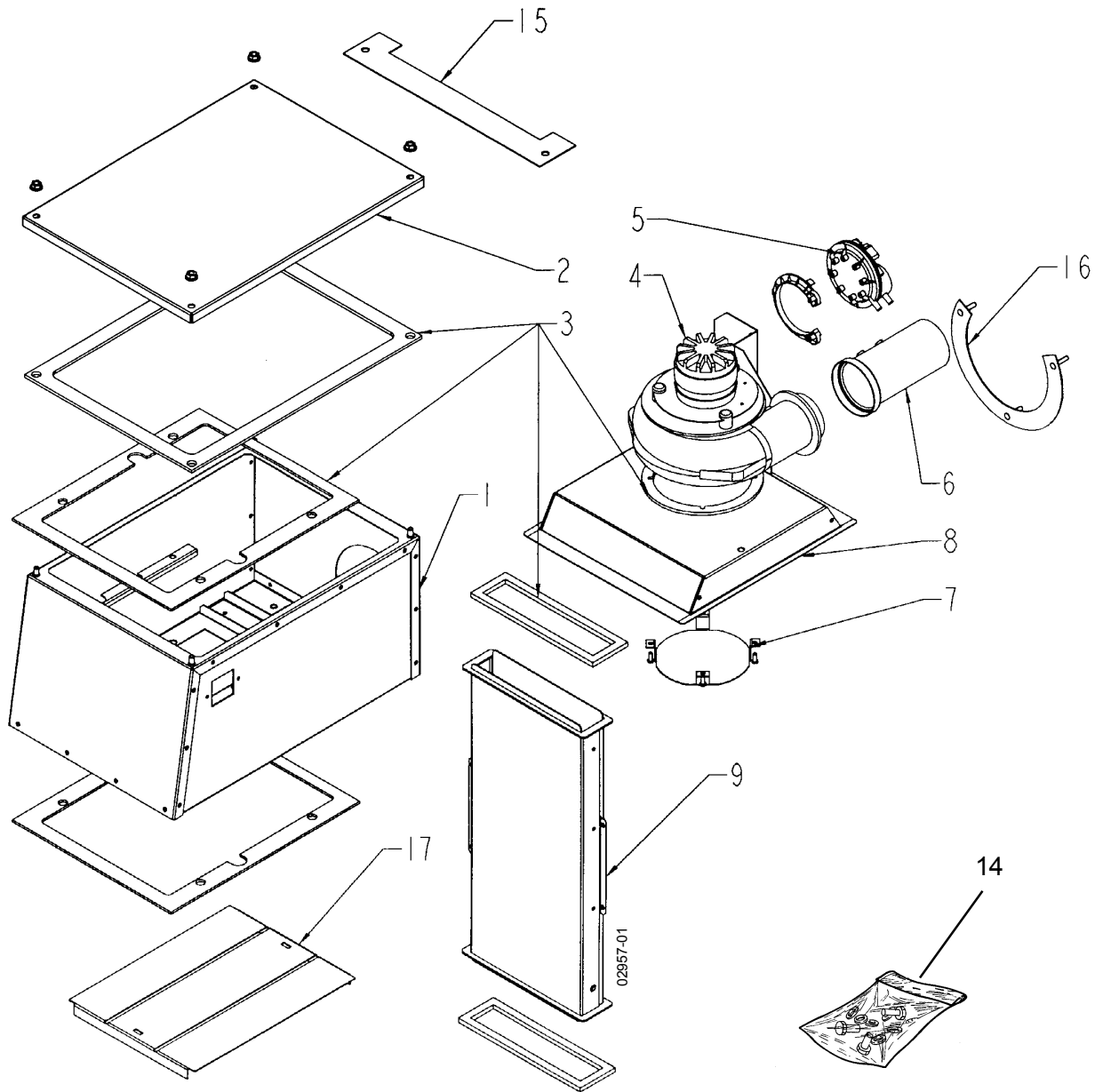
## 6.3 Корпус отопительного котла (FF / FF.B)



# 6.



## 6 . 4 Вентиляционная коробка ( FF / FF.B)

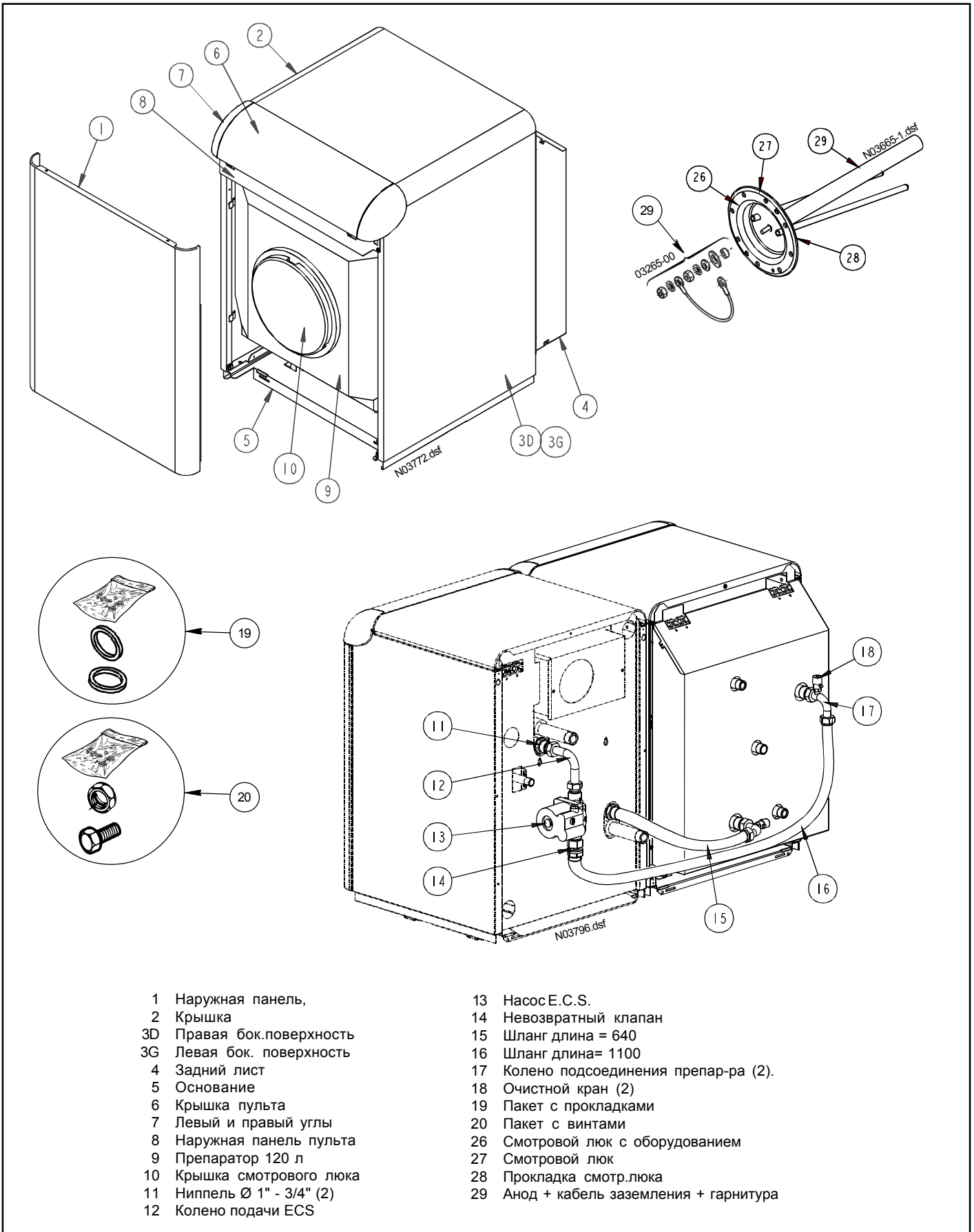


- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1 Узел вентиляционной коробки     | 10 Трубы датчиков давления                |
| 2 Крышка                          | 11 Узел кабеля вентилятора/ реле давления |
| 3 Кармашек прокладок              | 12 Узел кабеля вентилятора/ вентиль       |
| 4 Вентилятор                      | 13 Узел конденсатора                      |
| 5 Реле давления 24, или 28/32 кВт | 14 Пакет с винтами                        |
| 6 Узел адаптера 24, 28/32 кВт     | 15 Диафрагма воздуха                      |
| 7 Дефлектор                       | 16 Крепежная скоба трубы                  |
| 8 Опора вентилятора               | 17 Распределитель 28 кВт                  |
| 9 Узел столба 24/28 или 32 кВт    |   |

# 6.



## 6.5 Препаратор горяч.сан.воды ECS на 120 литров, присоединенный к котлу центрального отопления .

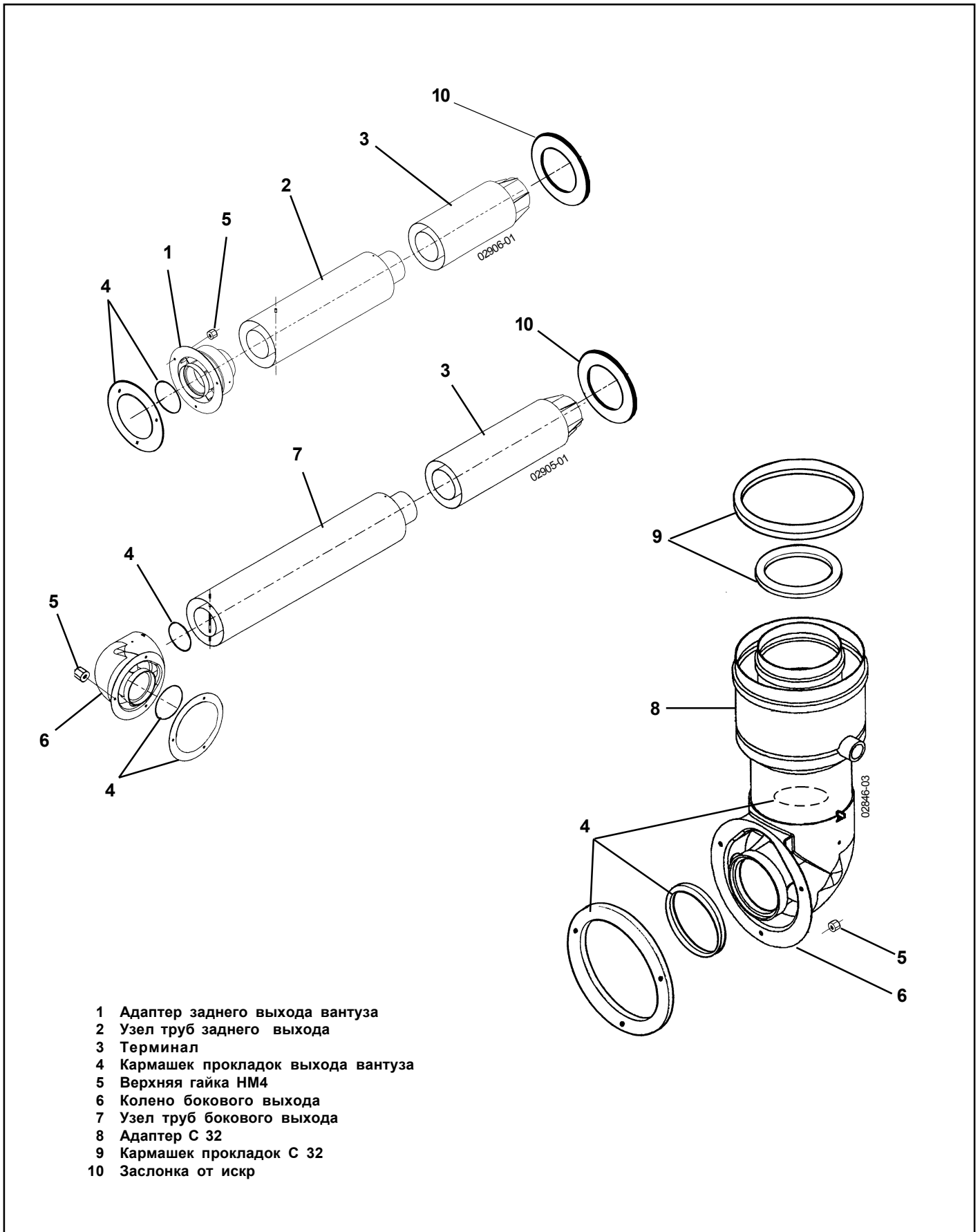


- |                            |   |
|----------------------------|---|
| 1 Наружная панель,         | 13 Насос E.C.S.                         |
| 2 Крышка                   | 14 Невозвратный клапан                  |
| 3D Правая бок.поверхность  | 15 Шланг длина = 640                    |
| 3G Левая бок. поверхность  | 16 Шланг длина= 1100                    |
| 4 Задний лист              | 17 Колено подсоединения препар-ра (2).  |
| 5 Основание                | 18 Очистной кран (2)                    |
| 6 Крышка пульта            | 19 Пакет с прокладками                  |
| 7 Левый и правый углы      | 20 Пакет с винтами                      |
| 8 Наружная панель пульта   | 26 Смотровой люк с оборудованием        |
| 9 Препаратор 120 л         | 27 Смотровой люк                        |
| 10 Крышка смотрового люка  | 28 Прокладка смотр.люка                 |
| 11 Ниппель Ø 1" - 3/4" (2) | 29 Анод + кабель заземления + гарнитура |
| 12 Колено подачи ECS       |   |

# 7.



## 7.7 Комплект вантуза





---

# BAXI

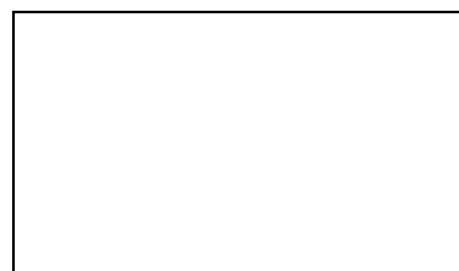
**BAXI S.A.**

157, AVENUE CHARLES FLOQUET  
93158 LE BLANC MESNIL CEDEX. ФРАНЦИЯ.

Телефон: 01 45 91 56 00 - Факс: 01 45 91 59 50

A member of BAXI GROUP LTD

Образец. : BAXI - 1126 - A



Напечатано в L'USINE DE SOISSONS - Франция